

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет»

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

**Учебно-методическое пособие
для организации самостоятельной работы студентов
заочного отделения**

**Пермь
ПГГПУ
2016**

УДК 803.0 (075)
ББК Ш 143.24 - 923
Н 501

Р е ц е н з е н т :

кандидат филологических наук, доцент *Н.Г. Коршунова*

С о с т а в и т е л ь :

кандидат филологических наук, зав. кафедрой иностранных языков
Пермского государственного гуманитарно-педагогического университета
И.М. Некрасова

Немецкий язык : учеб. пособие для организации
Н 501 самостоятельной работы студентов заочного отделения / сост.
И.М. Некрасова ; Перм. гос. гуманитар.-пед. ун-т. – Пермь, 2016. –
61 с.

Учебное пособие составлено в соответствии с требованиями ФГОС высшего профессионального образования по направлениям подготовки «Педагогическое образование» и других направлений и профилей неязыковых факультетов. Вместе с контрольно-измерительными материалами является частью учебно-методического комплекта по немецкому языку; содержит интерактивные задания по грамматике, тексты по специальности для самостоятельного чтения и материалы устных разговорных тем. К каждой теме приведены словарь и контрольные вопросы, тексты снабжены проверочными заданиями.

Издание предназначено для аудиторной и внеаудиторной работы студентов заочного отделения.

УДК 803.0 (075)
ББК Ш 143.24 - 923

Печатается по решению учебно-методического совета
Пермского государственного гуманитарно-педагогического университета

© Некрасова И.М., составление, 2016
© ФГБОУ ВПО «Пермский
государственный гуманитарно-
педагогический университет», 2016

ПРЕДИСЛОВИЕ

Требования к зачету по немецкому языку

1. Внеаудиторная самостоятельная работа в межсессионный период, которая предусматривает выполнение всех заданий соответствующего семестра. Задания включают 3 аспекта: 1) грамматика (изучение теоретического материала и выполнение упражнений); 2) чтение (не менее трех текстов с предлагаемыми заданиями); 3) устная речь (подготовка монологических высказываний по заданным темам).
2. Выполнение контрольной работы (аудиторная самостоятельная работа во время сессии). Контрольная работа требует знания лексики по пройденным темам, знания основных форм наиболее частотных неправильных глаголов. Умение находить в текстах и объяснять изученные грамматические явления, умение читать текст с извлечением необходимой информации.
3. Посещение занятий. Студент должен быть готов с домашним заданием соответствующего семестра к первому занятию по иностранному языку, указанному в расписании.

Требования к экзамену по английскому языку

1. Прочитать текст по специальности (600–700 печатных знаков за 45 минут) и выполнить задания, предложенные в соответствии со стратегией чтения: изучающее чтение (перевод) или поисковое чтение (задания типа «верно/неверно», ответы на вопросы, поиск перефразированных высказываний и т.п.).
2. Высказаться по предложенной разговорной теме (15–20 предложений) и ответить на вопросы преподавателя.

Список экзаменационных тем

1. Рассказ о себе и своем рабочем дне.
2. Наш университет, студенческая жизнь.
3. ФРГ: географическое положение, федеральные земли, политическое устройство.

ОГЛАВЛЕНИЕ

РАЗДЕЛ I. РАБОТА В АУДИТОРИИ И СРС -----	5
СЕССИЯ I (УСТАНОВОЧНАЯ) -----	5
HAUSAUFGABE (I. Semester) -----	9
I. <i>Grammatik</i> -----	9
II. <i>Sprechthemen</i> -----	13
III. <i>Das Lesen</i> -----	14
СЕССИЯ II (ЗИМНЯЯ) -----	17
HAUSAUFGABE (II. Semester) -----	19
I. <i>Grammatik</i> -----	19
II. <i>Sprechthemen</i> -----	23
III. <i>Das Lesen</i> -----	23
РАЗДЕЛ II. КРАТКИЙ СПРАВОЧНИК ПО ГРАММАТИКЕ -----	29
1. ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ -----	29
2. МЕСТОИМЕНИЕ -----	32
3. ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ -----	35
4. ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ -----	37
5. ВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА В АКТИВЕ -----	38
6. ВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА В ПАССИВЕ -----	42
7. ПРЕДЛОГИ -----	44
8. ПРОСТОЕ РАСПРОСТРАНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ -----	46
9. СЛОЖНОСОЧИНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ -----	50
10. СЛОЖНОПОДЧИНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ -----	51
11. СИНТАКСИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ИНФИНИТИВА -----	54
12. СИНТАКСИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ПРИЧАСТИЯ -----	55
ПРИЛОЖЕНИЕ 1 -----	57
ЧТЕНИЕ БУКВ И БУКВОСОЧЕТАНИЙ -----	57
ПРИЛОЖЕНИЕ 2 -----	59
Приведение глаголов к словарной форме -----	59
Три основные формы сильных глаголов -----	60

РАЗДЕЛ I. РАБОТА В АУДИТОРИИ И СРС

СЕССИЯ I (УСТАНОВОЧНАЯ)

Aufgabe 1. Ознакомьтесь с функциями и спряжением глаголов *haben*, *sein*, *werden* и выполните задание на подстановку.

Глаголы *haben*, *sein*, *werden* – самые частотные глаголы в немецком языке, так как они могут выполнять различные функции.

1. Как полнозначные глаголы (переводятся):

Ich **habe** Geschwister. – У меня *есть* братья и сестры.

Er **war** gestern zu Hause. – Он *был* вчера дома.

2. Как связочные глаголы в именном сказуемом:

Er **ist** Fernstudent. – Он – студент заочного отделения.

Wir **werden** Lehrer. – Мы *станем* учителями.

3. Как вспомогательные глаголы (не переводятся):

Wir **haben** den Text schon **gelesen** (перфект). – Мы уже *прочитали* текст.

Er **wird** eine Prüfung **ablegen** (футурум). – Он *будет сдавать* экзамен.

Глаголы *haben*, *sein* и *werden* имеют особое спряжение в презенсе (настоящем времени) и претерите (простом прошедшем времени):

ЛИЦО	Präsens			Präteritum		
1. (ед.) ich	habe	bin	werde	hatte	war	wurde
2. du	hast	bist	wirst	hattest	warst	wurdest
3. er,sie,es	hat	ist	wird	hatte	war	wurde
1. (мн.) wir	haben	sind	werden	hatten	waren	wurden
2. ihr	habt	seid	werdet	hattet	wart	wurdet
3. sie	haben	sind	werden	hatten	waren	wurden

Haben oder sein?

- Wir ... Lehrerstudenten.
- Wie alt ... du?
- Ich ... einen Bruder.
- Er ... ein guter Sportler.
- Sein Name ... Boris.
- ... Sie Ausländer?
- Du ... einen schönen Namen.
- Ich ... ein Kunstfreund.
- Mein Hobby ... Theater.
- Leider ... wir keine Zeit.
- Unsere Bekannten ... aus der Schweiz.
- Wo ... Sie Deutsch gelernt?

Aufgabe 2. Прочитайте следующую автобиографию:

Lebenslauf

Name / Familienname: Dieter Gerber
Anschrift: Marktstraße 10, 999 36 Jena
Telefon: (08225) 71 01 23
Geburtsdatum: 12. September 1992
Geburtsort: Erfurt, Bundesland Thüringen
Staatsangehörigkeit: Bürger der BRD
Eltern: Ludwig Gerber, Maurermeister

Geschwister: Anna Gerber, geborene Hoffmann, Erzieherin
Ina, 24. Juni 1989
Manfred, 3. März 1996

Familienstand: ledig

Bildung: 1998-2002 Elisabethen-Grundschule in Erfurt
seit 2003 Pestalozzi-Realschule in Jena

Lieblingsfächer: Englisch, Informatik

Besondere Kenntnisse: Führerschein (водительские права)

Hobbys: Volleyball, Wandern, Motorrad

23. Oktober 2008

(Unterschrift) *Dieter Gerber*

1. Заполните пропуски:

Er heißt... Er wohnt in... Dieter Gerber wurde ... geboren. Er ist... Sein(e)
... ist ... von Beruf. Er hat eine(n) ... Er lernte in der... Sein Hobby ist...

2. Составьте свою автобиографию и представьтесь.

Aufgabe 3. Проанализируйте, какой порядок слов в предложении (A) и как он изменился в (B) (§ 8.1). Трансформируйте остальные предложения.

(A) *Am Wochenende gehen 29 % der Männer zu Sportveranstaltungen.* →

(B) *29 % der Männer gehen am Wochenende zu Sportveranstaltungen.*

1. Jeden Urlaub wandern meine Freunde mit dem Boot. 2. Am Abend sieht unser Großvater politische Sendungen fern. 3. Schon mehrere Jahre sammelt mein Onkel alte Münzen. 4. Im Sommer machen Naturfreunde gern Ausflüge ins Freie. 5. Regelmäßig besuchen Kunstfreunde die Gemäldegalerie oder Ausstellungen. 6. Jährlich züchten unsere Großeltern Blumen und andere Pflanzen im Garten. 7. Morgen findet in unserem Club ein Konzert der Jazzmusik statt. 8. Besonders gern liest mein älterer Bruder Krimis.

Aufgabe 4. Ответьте на вопросы, используя отрицание (§ 8.3):

a) *kein, keine, keinen:*

1. Haben Sie einen Enkel oder eine Enkelin? 2. Ist heute ein Ruhetag? 3. Haben wir einen Mathematikunterricht? 4. Haben die Studenten jetzt Ferien? 5. Bekommen Sie eine Rente? 6. Ist dieses Buch ein Wörterbuch? 7. Gibt es im Hörsaal eine Uhr?

b) *nicht:*

1. Ist Ihre Familie groß? 2. Sind Sie verheiratet? 3. Ist Ihr Onkel jung? 4. Wohnt Ihre Schwester in Moskau? 5. Besuchen Sie Ihre Großeltern oft? 6. Arbeitet Ihre Urgroßmutter? 7. Studiert Ihr jüngerer Bruder an der Universität? 8. Geht Ihre Kusine in den Kindergarten? 9. Lesen Sie Goethe und Schiller im Original?

Aufgabe 5. Прочитайте словосочетания с числительными: (§ 4):
5 Bücher, 12 Stühle, 16 Studenten, Seminarraum 34, Seite 126, 1384 Meter hoch, 4973 km lang, 4 560 000 Menschen, 0,25; der 1.Juni, der 8.März, am 25. Dezember, am 17. November, der 14. Jahrhundert, das Jahr 1237, der 3.Oktober 1990, am 31.August 2009.

Aufgabe 6. Проанализируйте образование и употребление настоящего времени (**Präsens Aktiv**) и ответьте на вопросы.

Презенс выражает действие, происходящее в настоящий момент:
*Sie **haben** jetzt Deutschunterricht.* – У них сейчас занятие по немецкому языку.

Регулярно повторяющееся действие:
*Er **läuft** Ski jeden Winter.* – Каждую зиму он катается на лыжах.

Действие в будущем времени, при наличии соответствующих обстоятельств:

*In 2 Monaten **legen** wir Prüfungen **ab**.* – Через 2 месяца мы будем сдавать экзамены.

лицо	слабый глагол (lernen)	сильные глаголы с корневыми гласными а (au), е (fahren, laufen, fernsehen)			возвратный глагол (sich interessieren)
ich	lerne	fahre	laufe	sehe fern	interessiere mich
du	lernst	fährst	läufst	siehst fern	interessierst dich
er,sie,es	lernt	fährt	läuft	sieht fern	interessiert sich
wir	lernen	fahren	laufen	sehen fern	interessieren uns
ihr	lernt	fahrt	lauft	seht fern	interessiert euch
sie	lernen	fahren	laufen	sehen fern	interessieren sich

1. Какое личное окончание получает глагол в 1 лице ед.числа; в 3 лице ед.числа; во мн. числе?

2. В каком лице и числе меняются корневые гласные **a, au, e** у сильные глаголов?

3. Что меняется при спряжении возвратных глаголов?

4. Какое место в предложении занимает отделяемая приставка?

Aufgabe 7. Употребите сильный глагол в сочетании с местоимением **man** (§ 2.4).

fahren halten laufen tragen einladen lesen essen sprechen helfen treffen



Muster: *Im Deutschunterricht **spricht** man Russisch nicht.*

1. In Großstädten ... man zur Arbeit mit der U-Bahn, mit dem Bus oder dem Auto. 2. Man ... gern Ski oder Schlittschuh im Winter. 3. Im Alltag ... man gern Jeans. 4. Wenn man Fisch und Fleisch nicht ..., bedeutet das den

Vegetarismus. 5. Man ... nicht oft ein Krokodil in der Badewanne oder andere exotische Tiere. 6. Märchen der Brüder Grimm ... man mit großem Interesse. 7. In einer schwierigen Situation ... man mit einem Rat. 8. Man ... Freunde im Kino, in der Diskothek oder beim Training. 9. In Deutschland ... man Gäste gewöhnlich zum Neujahrfest

Aufgabe 8. Проанализируйте образование трех основных форм немецких глаголов и ответьте на вопросы.

Три основные формы глагола служат основой для образования временных форм. 1-я форма глагола – инфинитив, или неопределенная форма; 2-я форма – имперфект, или основа для образования простого прошедшего времени; 3-я форма – причастие второе. Инфинитив и причастие II – неличные формы, они не спрягаются (не изменяются по лицам и числам) и, следовательно, могут образовывать сказуемое только в соединении со вспомогательным глаголом.

Типы глаголов	Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
Слабые	lernen	lernte	gelernt
Сильные	le <u>s</u> en schre <u>i</u> ben spre <u>c</u> hen	la <u>s</u> schrie <u>b</u> sprac <u>h</u>	ge <u>l</u> esen geschrie <u>b</u> en gespro <u>c</u> hen
Неправильные	de <u>n</u> ken	da <u>c</u> hte	ge <u>d</u> acht
Служебные	haben sein werden	hatte war wurde	gehabt gewesen geworden

Глаголы с неотделяемыми приставками *be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-*:

erlernen – erlernte – erlernt, beschreiben – beschrieb – beschrieben.

Глаголы с отделяемыми приставками *an-, auf-, aus-, bei-, ein-, fort-, heraus-, mit-, nach-, vor-, zu-* и др.:

zuhören – hörte zu – zugehört, fortgehen – ging fort – fortgegangen.

1. Как называются 3 основные формы глаголов? Какие из них являются неличными формами и как это связано с их употреблением?

2. Какое окончание маркирует 1-ю основную форму всех типов глаголов?

3. Какие стандартные аффиксы получают слабые глаголы во 2-й и 3-й формах?

4. Что происходит с неправильными глаголами во 2-й и 3-й формах?

5. Можно ли вывести единое правило смены корневой гласной сильных глаголов?

6. Какие особенности следует учитывать при образовании форм у глаголов с приставками?

Aufgabe 9. Распределите следующие глаголы на 2 столбика в зависимости от типа приставки: отделяемая /неотделяемая:

vermitteln, vorschlagen, fortsetzen, empfangen, auflösen, ausbrechen, entscheiden, einschalten, feststellen, herstellen, herausgeben, hinausziehen, erziehen, betragen, beitragen, widersprechen, zulassen, zurückbleiben.

Aufgabe 10. Образуйте 2-ю и 3-ю форму слабых и сильных глаголов; при работе с сильными глаголами используйте специальный список (Приложение 2):

1) sammeln, wandern, züchten, arbeiten, erforschen, entdecken, bedienen, gehören, mitspielen, einführen, ausfragen, ablegen, nachprüfen, zurückkehren;

2) treiben, finden, sein, sitzen, wissen, kennen, begehen, erziehen, verbringen, zerfallen, aufstehen, vorlesen, fernsehen, teilnehmen, stattfinden.

HAUSAUFGABE (I. Semester)

Подготовка к сессии 2 включает три аспекта:

I. Задания по грамматике; II. Устная речь; III. Чтение.

I. Grammatik

Используя раздел «Краткий справочник по грамматике», изучите следующие темы (после названия грамматической темы указан соответствующий параграф), ответьте на вопросы и выполните упражнения. Выполняйте задания в тетради.

1. Имя существительное (§ 1.1–1.7)

1) Какие значения выражают артикли?

2) Каким русским падежам соответствуют падежи в немецком языке? На какие вопросы они отвечают?

3) Определите тип склонения существительных die Blume, das Buch, der Laborant и запишите их формы склонения в ед.ч.

4) Определите падежные значения:

Den Brief schreiben, der Brief des Bruders, der Brief dem Bruder.

5) Определите значение следующих существительных, не пользуясь словарем (по суффиксу /приставке): der Läufer, die Kälte, der Kranke, die Krankheit, das Büchlein, der Psychologe, die Psychologie, die Barbarei, die Sammlung, das Malen, die Länge, das Mißglück.

6) Какие соединительные морфемы может иметь сложное существительное? С какого компонента следует начинать его перевод?

Из текста “Die Permer pädagogische Universität” (стр. 13) выпишите 10 сложных существительных, разложите их на компоненты и переведите.

Muster: der Unterstufenlehrer: die Unterstufe + (n) + der Lehrer

2. Местоимение (§ 2)

1) Можно ли местоимения *er, sie, es* переводить «автоматически» как *он, она, оно*? Какую функцию они выполняют?

Используйте личное местоимение в соответствующей форме (§ 2.1):

1. Das ist mein neues Handy. ___ ist nicht teuer. 2. Wo sind die Kinder? Ich kann ___ nicht finden. 3. Ich suche einen Bleistift. - ___ liegt unter dem Tisch. 4. Das ist eine neue Wanduhr, aber ___ ist schon kaputt. 5. Was wünschen Sie? – Geben Sie ___ bitte ein Glas Mineralwasser. 6. Gefällt ___ dieses Kleid? – Nein, ___ ist aus der Mode gekommen. 7. Ist es dein CD-Spieler? – Ja, aber nehmt ___ bitte nicht. 8. Gratulierst ___ deine Oma zum Geburtstag? – Ja, ich schenke ___ immer Blumen. 9. Wir haben ein Problem. Können Sie ___ bitte helfen?

2) Используйте притяжательное местоимение (§ 2.2):

1. Er ist verheiratet, _____ Familie besteht aus 5 Personen. 2. Ich habe Geschwister, _____ älterer Bruder ist Ingenieurstudent, _____ jüngeren Schwestern sind Schülerinnen. 3. Wir haben Großeltern, _____ Großvater arbeitet noch, _____ Großmutter ist schon Rentnerin. 4. Meine Tante ist als Ärztin tätig, und _____ Tochter studiert auch Medizin. 5. Wie alt ist _____ Vetter, Anna? 6. Was ist _____ Frau von Beruf, Hr.Müller?

3) Какая конструкция в русском языке соответствует предложению с местоимением *man*? Что за ним скрывается?

4) Как переводятся модальные глаголы в сочетании с *man*?

5) Какие функции выполняет местоимение *es* в немецком языке?

Определите функцию местоимения *es* (§ 2.5). Переведите предложения.

1. Es ist Herbst. 2. Es ist ziemlich kalt und windig. 3. Gib mir das Wörterbuch, es liegt da. 4. In der Bibliothek gibt es viele Lehrbücher. 5. Wie geht es dir? 6. Es ist ein interessanter Artikel. 7. In diesem Zeitungsartikel handelt es sich um eine neue Ausstellung.

3. Временные формы глагола в активе (§ 5, 5.1–5.5)

1) Сгруппируйте глаголы из Приложения 2 (с.60–61) по сходству изменения корневой гласной:

а) е – а – о (нап. brechen – brach – gebrochen и т.п.)

б) і – а – и

в) і – о – о

г) еі – і(е) – і(е)

д) е – а – а

2) Установите инфинитив сильных и неправильных глаголов от форм имперфекта и причастия второго (см. Приложение 2 – методические рекомендации и список глаголов):

- bewog, betrieb, erfuhr, erschrak, gewann, rannte, verlieb, verlor, zerschlug;
- angefangen, bezogen, beigebracht, gebrochen, eingetreten, zugenommen.

3) Сколько временных форм глагола в немецком языке? Какие из них простые (синтетические), а какие сложные (аналитические)?

4) Какие вспомогательные глаголы участвуют в образовании аналитических временных форм? Как именно?

5) Впишите значения всех временных форм в табл. 1:

Временная форма	Значения
Präsens	1) Действие, происходящее в момент речи. 2) ...
Präteritum	
Perfekt	
Plusquamperfekt	
Futurum	

6) Заполните табл. 2, записав каждый глагол в 3-м лице ед. числа:

Временная форма	fragen	laufen	sein
Präsens			
Präteritum			
Perfekt			
Plusquamperfekt			
Futurum			

7) Образуйте простое прошедшее время (§ 5.2). Переведите.

Gestern (aufstehen) Boris um 7 Uhr Er (machen) Morgengymnastik, (waschen) und (kämmen) sich. Um ein Viertel nach 7 (frühstücken) er. Um halb acht (verlassen) Boris das Haus und (fahren) mit dem Bus zur Universität. Er (kommen) zur Zeit, die erste Unterrichtsstunde (beginnen) um 8 Uhr. An diesem Tag (haben) er drei Unterrichtsstunden. Als der Unterricht zu Ende (sein), (gehen) Boris und sein Freund Peter in die Kantine und (essen) zu Mittag. Dann (arbeiten) sie ein paar Stunden im Lesesaal. Sie (vorbereiten) sich auf das Seminar Danach (spielen) sie in der Turnhalle Basketball. Am Abend (zurückkehren) Boris nach Hause... . Er (erholen) sich, (fernsehen) seine Lieblingssendung ... und (arbeiten) mit dem Computer. Um halb 11 (duschen) er, (lesen) ein Buch und (gehen) zu Bett.

4. Модальные глаголы (§ 5.6)

1) Почему модальные глаголы называют полувспомогательными? Чем они отличаются от полнозначных глаголов и от вспомогательных?

2) Какова особенность спряжения модальных глаголов? Запишите попарно формы с разной корневой гласной, например: können – kann.

3) Употребите модальный глагол в соответствующей форме. Переведите предложения.

1. Wer A sagt, (müssen) auch B sagen. 2. Ich (müssen) mich auf das Seminar vorbereiten. 3. Er hat eine Dienstreise, er (sollen) morgen nach Moskau fahren. 4. (Dürfen) ich hinein (hinaus)? 5. Hier (dürfen) man nicht rauchen. 6. Er (können) gut schwimmen. 7. (Können) Sie mir bitte sagen, wie komme ich zum Theaterplatz? 8. Ich (wollen) Lehrer werden. 9. (Wollen) wir ins Kino gehen! 10. Ich (mögen) mit Ihnen sprechen. 11. Er (mögen) Kaffee mit Milch.

5. Простое распространённое предложение (§ 8.1–8.3)

1) По какому члену предложения определяют порядок слов в немецком языке?

2) Чем обусловлен «жёсткий» порядок слов немецкого предложения?

3) Что такое «рамочная конструкция» немецкого предложения? Чем она может быть образована? Приведите 2-3 примера предложений.

4) Исключите 1 слово и составьте предложения:

a) Hobby – mein – ist – sind – Sammeln.

b) sich – Kunst – für – Sie – mich – interessieren?

c) spiele – Münzen – ich – Klavier – gern.

d) deine – gern – Mutter – lesen – was – liest?

e) Leichtathletik – spielt – Kusine – treibt – seine – regelmäßig.

f) jüngerer – fern – mein – Trickfilme – sieht – Schach – Bruder.

5) В чем отличие специального вопроса от общего?

6) Какие члены предложения всегда зависят от глагола-сказуемого?

7) Чем может быть выражено определение?

8) «Восстановите» вопрос, предшествовавший ответу:

a) ...? – Ja, ich sehe gern fern.

b) Was ...? – Er sammelt schon mehrere Jahre Briefmarken.

c) Wofür ...? – Ich interessiere mich für Malerei.

d) ...? – Nein, ich lese historische Romane gern.

e) Wie lange ...? – Sie treibt Sport schon fünf Jahre.

f) Wohin ...? – Viele Menschen fahren im Sommer ans Meer.

g) Welche ...? – Er beherrscht Englisch und Französisch.

h) ...? – Nein, wir wandern gewöhnlich zu Fuß.

i) Wer ...? – Meine Großeltern gehen oft in den Park spazieren.

j) Wessen ...? – Ich habe die Musik von Mozart besonders gern.

9) Заполните следующую таблицу:

Отрицание	Часть речи	Перевод
1. nicht	частица	не
2.		
... (и т.д.)		

10) О каком несовпадении необходимо помнить при переводе отрицательных местоимений или наречий на русский язык? Проиллюстрируйте свой ответ примером.

11) Переведите предложения, содержащие отрицание:

1. Wo liegt mein Lehrbuch? Ich kann es **nirgends** finden. 2. **Keiner** kennt die Antwort auf diese Frage. 3. **Niemand** in unserer Familie spielt Schach. 4. **Weder** ich **noch** meine Schwester beherrschen Französisch. 5. Er geht **nicht** ins Kino, **sondern** ins Theater. 6. "Ich weiß, dass ich **nichts** weiß" – sagte ein altgriechischer Philosoph. 7. **Nie** sagt "nie".

II. Sprechthemen

1. *Расскажите о себе и о своем рабочем дне, используя следующие вопросы:*

- 1) Wie heißen Sie? Wie alt sind Sie?
- 2) Woher kommen Sie?
- 3) Wohnen Sie jetzt in einer Stadt oder auf dem Lande?
- 4) Welche Schule /Fachschule haben Sie absolviert?
- 5) Arbeiten Sie als Lehrer in der Schule oder als Angestellte in einem Büro?
- 6) Wann beginnt Ihr Arbeitstag?
- 7) Haben Sie eine geregelte Arbeitszeit (нормированный рабочий день)?
- 8) Welche alltäglichen beruflichen Pflichten (обязанности) haben Sie?
- 9) Haben Sie das Mittagessen zu Hause oder in der Kantine?
- 10) Um wieviel Uhr ist Ihr Arbeitstag zu Ende?
- 11) Sollen Sie oft die Arbeit nach Hause mitnehmen?
- 12) Was machen Sie gewöhnlich am Abend?
- 13) Verbringen Sie oft die Freizeit mit Ihren Verwandten?
- 14) Sind Sie verheiratet? Haben Sie einen Sohn oder eine Tochter?
- 15) Halten Sie Haustiere – einen Hund oder eine Katze?

2. *Расскажите о своих увлечениях, используя следующую лексику:*
sich interessieren für (Kunst, Musik, Natur...), Sport treiben, Schi/Schlittschuh laufen, mit dem Fahrrad /mit dem Boot wandern, die Freizeit zu Hause verbringen, Bücher (Liebesromane, Krimis...) lesen, Sport- (Musik-) Sendungen fernsehen, Musikinstrumente (Klavier, Gitarre...) spielen, ins Kino (ins Theater, in die Disko, zu Sportveranstaltungen, zu Gast, spazieren) gehen, im Garten arbeiten, Münzen (Briefmarken, Bücher...) sammeln.

III. Das Lesen

1. *Прочитайте текст “Die Permer pädagogische Universität” и ответьте на вопросы о своей учебе.*

Aktiver Wortschatz zum Thema:

im ersten (zweiten) Studienjahr sein – учиться на первом (втором) курсе
das Direkt – (Fern-) Studium – дневная (заочная) форма обучения
die Abteilung (-en) – отделение
der Studiengang – направление подготовки
die Stufe (-n) – ступень обучения
das Fach (Fächer) – учебный предмет
der Fachmann (Fachleute) – специалист
die Lehrkräfte (Pl.) – преподавательский состав
der Wissenschaftler (-) – ученый
die (Vor)Prüfung (-en) – экзамен (зачет)
die Vorlesung (-en) – лекция
ausbilden (te, t) – готовить, обучать
ablegen (te, t) – сдавать (экзамены)
dauern (te,t) – длиться, продолжаться
gefallen (ie,a) + Dat. – нравиться
leicht(schwer)fallen (ie,a) + Dat. – даваться легко (трудно)
sich beschäftigen (te,t) mit + Dat. – заниматься чем-л.
verfügen über + Akk. – иметь в распоряжении что-л.

Die Permer pädagogische Universität

Unsere Hochschule besteht seit 1921. Sie hat drei Abteilungen: Direkt-, Fern- und Abendabteilung. In vier Gebäuden sind 13 Fakultäten untergebracht: die Fakultät für Physik, für Naturwissenschaften, für Sozialpädagogik, für Musik u.a. Die Universität bildet Fachleute in verschiedenen Berufen aus: Unterstufenlehrer, Fremdsprachenlehrer, Lehrer für Körperkultur, für Mathematik und Informatik, für Biologie und Chemie, Psychologen, Vorschulpädagogen u.a.

Seit 2011 wurde in Russland ein mehrstufiges Studienmodell eingeführt. Ein Baccalaureus-Studiengang dauert 4 oder 5 Jahre; um einen Magistergrad zu erwerben, muss man noch zwei Jahre studieren. Unsere Studenten verfügen über geräumige Hörsäle, Computerkabinette, Turnhallen, Labors, eine reiche Bibliothek und zwei Lesesäle. Hochqualifizierte Lehrkräfte und Wissenschaftler wirken in unserer Universität. Sie halten Vorlesungen, leiten Seminare und Praktika. Alle Studenten beschäftigen sich mit der wissenschaftlichen Arbeit: sie schreiben Jahres- und Diplomarbeiten. Die Fernstudenten arbeiten viel selbständig. Unsere Absolventen sind in den Schulen und Kindergärten des Permer Gebiets tätig.

Richtig oder falsch?

- 1) Die Permer pädagogische Universität gründete man vor 95 Jahren.
- 2) Im Hauptgebäude der Universität sind die philologische und historische Fakultäten untergebracht.
- 3) Die Fakultät für Naturwissenschaften bildet Lehrer für Mathematik und Informatik aus.
- 4) Der Baccalaureus ist ein akademischer Grad und der erste eines gestuften Studiums an einer Hochschule.
- 5) Um einen Magistergrad zu erwerben, muss man fünf Jahre studieren.
- 6) Forschungsarbeit ist ein wichtiger Bestandteil des Universitätsstudiums.

Beantworten Sie Fragen über Ihr Studium:

- 1) An welcher Fakultät studieren Sie?
- 2) In welchem Studienjahr sind Sie?
- 3) Sind Sie Fernstudent (in) oder Direktstudent (in)?
- 4) Welche Fächer erlernen Sie in diesem Semester?
- 5) Was fällt Ihnen besonders leicht (schwer)?
- 6) Wieviel Prüfungen (Vorprüfungen) legen Sie in diesem Semester ab?
- 7) Schreiben Sie in diesem Semester eine Jahresarbeit?
- 8) Gefällt Ihnen das Studium?
- 9) Welche Zukunftspläne haben Sie?

2. Прочитайте следующий текст, выполните задания к нему и озаглавьте.

Andrea N. ist 16 Jahre alt; sie wohnt bei ihren Eltern, trägt Jeans und T-Shirt, aber sie spricht wie eine alte Frau: "Jeden Tag stehe ich auf, mache die Wohnung sauber und dann weiß nicht, was ich noch tun soll". Andrea ist arbeitslos.

Im vorigen Jahr beendete sie die Hauptschule und wollte Krankenschwester werden. Sie sucht eine Lehrstelle (место обучения), aber findet keine. Niemand kann ihr helfen, nur sagt man: "Gehen Sie doch noch drei Jahre zum Gymnasium, dann können Sie studieren". Denn wenn die Jugendlichen zur Schule gehen, sind sie offiziell nicht mehr arbeitslos und die Statistik sieht also besser aus. Aber Andrea meint anders: "Das hat doch keinen Zweck – drei Jahre geht man zur Schule und findet wieder keine Arbeitsstelle. Andrea möchte noch fünf oder sechs Monate warten (ждать) und dann eine Lehrstelle suchen.

Andreas Freundin Regina wollte Erzieherin werden, hat aber keine Lehrstelle gefunden und ist jetzt Sekretärin. Sie ist sehr unzufrieden (недовольна) und möchte, wenn sie eine Chance bekommt, den Beruf wechseln.

1. Welches Problem behandelt der Text?

- Das Problem der Berufswahl der Schüler;
- Das Problem der Arbeitslosigkeit der Jugendlichen;
- Das Problem der Freizeitgestaltung.

2. Was ist richtig? (подтверждайте свой выбор информацией текста)

- Andrea N. ist: a) Jugendliche; b) Erwachsene; c) ein Kind.
- Andrea beendete: a) das Gymnasium; b) die Realschule; c) die Hauptschule.
- Andrea möchte werden: a) Erzieherin; b) Krankenschwester; c) Sekretärin.
- Andrea arbeitet: a) in einem Büro; b) in einem Krankenhaus; c) nicht.

3. Beenden Sie die Sätze:

- Man sagt ihr, noch drei Jahre zum Gymnasium zu gehen, denn...
- Andrea will die Schule nicht besuchen, denn...
- Andreas Freundin Regina ist sehr unzufrieden, denn...

2. Прочитайте следующий текст и выполните задания к нему.

Der Kampf um Sein oder Nichtsein

Schach, Computerkursen, Gitarre, Tennis... Ein Urlaubsprogramm? Nein, Werbung um Schüler! Mit solchen "Lockangeboten" kämpfen die BRD-Schulen um die Kinder. Fehlten den Schulen in den sechziger Jahren Lehrer und in den siebziger Schulräume, so fehlten ihnen in den achtziger Jahren Schüler, besonders in den Klassen fünf bis zehn.

Im Bundesland Niedersachsen ist die Schülerzahl um 27 Prozent zurückgegangen. So wurde es möglich, dass dort seit 1980 der Typ der alten Dorfschule wieder erlebte, in der eine Lehrerin oder ein Lehrer Schüler aus mehreren Jahrgängen gleichzeitig in einem Klassenraum unterrichtet.

"Bis 1990 nimmt die Schülerzahl so stark ab, dass 3000 Lehrer überflüssig sind, - sagt Egon Mayer, Sprecher des Berliner Schulsenats. Die Kultusminister stehen vor dem Problem, neue Beschäftigungsmöglichkeiten für die Lehrer zu schaffen. Es gibt auch ein anderer Weg: die Lehrer können sich weiterbilden und so, durch den Besuch von Kursen, zeitweise dem Schulunterricht fernbleiben. Das einzige, was die Kultusminister zur Zeit ein bisschen trösten kann: immer weniger Abiturienten wollen Lehrer werden.

Texterläuterungen:

der Lockangebot – заманчивое предложение

zurückgehen (i, a) = abnehmen (a, o) – уменьшаться

überflüssig – излишний, ненужный

1. Welches Problem behandelt der Text?
- a) Das Fehlen der Schulräume;
 - b) Das Fehlen der Schullehrer;
 - c) Der Rückgang der Schülerzahl;
 - d) Die Unpopularität des Lehrerberufs.

2. Wann entstand dieses Problem in den BRD-Schulen?
- a) in den sechziger Jahren;
 - b) in den siebziger Jahren;
 - c) in den achtziger Jahren;
 - d) seit 1990.

3. Выпишите из текста информацию о том, какие способы решения проблемы предлагаются в возникшей ситуации.

СЕССИЯ II (ЗИМНЯЯ)

Aufgabe 1. Прочитайте § 3.2 грамматического справочника и ответьте на следующие вопросы:

- 1) Какими способами прилагательные в немецком языке образуют сравнительную и превосходную степень?
- 2) Какие прилагательные получают умлаут?
- 3) Сколько имен прилагательных образуют степени сравнения от разных лексических основ? Запишите их.

4) Образуйте сравнительную конструкцию по образцу:

Muster: ich (jung) meine Schwester → ich bin **jünger als** meine Schwester

- a) Berlin (groß) Bonn; b) der Rhein (lang) die Spree; c) Köln (alt) Hamburg;
- d) Dresden (schön) Dortmund; e) die Elbe (breit) der Main; f) der Baikalsee (tief) der Bodensee; g) der Elbrus (hoch) der Zugspitze.

5) Beantworten Sie die Fragen:

- a) Welche Jahreszeit ist die kälteste? b) Welcher Monat ist der kürzeste?
- c) Welcher Tag im Jahr ist der längste? d) Welcher Berg ist der höchste in der Welt?
- e) Welches Land ist das größte? f) Welches Verkehrsmittel ist das schnellste?
- g) Welcher Wochentag ist für Sie der beste?

Aufgabe 2. Сравните предложения в действительном и страдательном залоге и ответьте на вопросы:

Aktiv	Passiv
<p><u>Sie</u> lädt oft Gäste ein.</p> <p><u>Она</u> часто приглашает гостей.</p>	<p>Sie wird oft zu Gast eingeladen.</p> <p>Её часто приглашают (процесс).</p> <p>Sie war zu Gast eingeladen.</p> <p>Она была приглашена (состояние).</p>

1) Каким признаком пассив противопоставляется форме актива?

2) Какие виды пассивных конструкций есть в немецком языке? Запишите «формулу» их образования.

3) В § 6.1 найдите информацию о том, каким предлогом оформляется производитель действия, если он включается в пассив.

4) Составьте предложения в пассиве по образцу на тему о том, как осуществляется современный процесс обучения:

Muster: der Unterricht, interessant erteilen → Der Unterricht wird interessant erteilt.

a) der Lernstoff, anschaulich und interessant erklären;

b) tiefe Fachkenntnisse, den Kindern vermitteln;

c) die aktivierenden Lehrmethoden, anwenden;

d) die Schüler, zur Team- und Projektarbeit anregen;

e) elektronische Medien, regelmäßig einsetzen;

f) ein intensives Unterrichtsgespräch, führen;

g) die Schüler, selbständig denken lassen;

h) die allseitige Entwicklung der Kinder, fördern.

Соотнесите использованные в задании словосочетания с их русскими эквивалентами:

Проводить занятие, использовать методы обучения, (пере)давать знания, побуждать к самостоятельному мышлению, способствовать всестороннему развитию, объяснять учебный материал, привлекать школьников к работе в команде.

Aufgabe 3. Прочитайте § 9 и ответьте на следующие вопросы:

1) Какой порядок слов после союзов, выражающих соединение?

2) Что должно быть в первой части предложения, содержащего союз *sondern*?

3) Какие отношения выражают союзы, вызывающие инверсию?

4) Соедините предложения, используя союзы *dann, denn, oder, sonst, außerdem, doch, deshalb*. Следите за порядком слов.

1. Ich gehe heute in die Disko nicht. Ich habe viel zu tun.

2. Deutsch ist nicht leicht. Wir arbeiten viel daran.

3. Deutsch ist nicht leicht. Ich will Deutsch erlernen.

4. Mein Freund treibt Sport. Er spielt Gitarre.

5. Sie beendete die Schule. Sie ging auf die Universität.

6. Gehen wir heute ins Kino? Bleiben wir zu Hause?

7. Du darfst die Vorlesungen nicht versäumen. Du wirst in der Prüfung durchfallen.

HAUSAUFGABE (II. Semester)

Подготовка к сессии 3 включает три аспекта:

I. Задания по грамматике; II. Устная речь; III. Чтение.

I. Grammatik

Используя раздел «Краткий справочник по грамматике», изучите следующие темы (после названия грамматической темы указан соответствующий параграф), ответьте на вопросы и выполните упражнения. Выполняйте задания в тетради.

1. Имя прилагательное (§ 3)

Прочитайте § 3 грамматического справочника и выполните следующие задания /ответьте на вопросы:

- 1) По каким суффиксам можно узнать прилагательные? Запишите 5-7 своих примеров прилагательных с наиболее продуктивными суффиксами.
- 2) Какие функции выполняет прилагательное в предложении?
- 3) Заполните таблицу, вписав необходимый союз:

Конструкция	Степень прилагательного		Союз
1. Уподобление		+	
2. Сравнение		+	

4) Употребите сравнительную или превосходную степень:

1. Die Donau ist (lang) als der Main, sie fließt durch viele europäischen Staaten. 2. Köln ist die (alte) deutsche Stadt, man nennt sie "Mutter der deutschen Städte". 3. Die (groß) Hafenstadt ist Hamburg mit 1,6 Mio Einwohner. 4. Sechs Bundesländer im Osten wurden (spät) als die im Westen gebildet – nur 1990, nach der Wiedervereinigung Deutschlands. 5. Bayerische Alpen sind (hoch) als der Harz und Thüringer Wald. 6. Der Harz liegt (nördlich) als die anderen Mittelgebirge. 7. In Deutschland ist das Klima (mild) als in Russland. 8. Der Winter ist im Norden (warm) als im Süden, hier gibt es auch (wenig) Schnee, da das Klima im nördlichen Teil Deutschlands maritim ist. 9. Das Ruhrgebiet gilt als eines der (reich) Steinkohlenreviere der Welt.

2. Страдательный залог (§ 6)

1) Сформулируйте способы перевода пассива на русский язык, опираясь на примеры, представленные в следующей таблице:

Пример	Перевод	Способ
1. Kaffee wird in Brasilien hergestellt .	Кофе производится в Бразилии.	
2. Die Tür ist (war) geöffnet .	Дверь (была) открыта .	
3. Sie wurde viel gelobt .	Её много хвалили .	
4. Deutsch wird von 69 % der Bevölkerung in der Schweiz gesprochen .	На немецком языке говорит 69 % населения Швейцарии.	

2) Определите функции глагола **werden**. Отметьте предложения в пассиве, определите вид и время пассивной конструкции. Переведите предложения.

- Berlin liegt an der Spree und wird oft "Spreeathen" genannt.
- Nach der Wende ist Berlin die größte Stadt der BRD geworden.
- Können Sie mir bitte sagen, wann das Gebäude der Humboldt-Universität errichtet worden ist?
- Die Zahl der Studenten der Humboldt-Universität wird immer größer.
- Bald wird in dieser Hochschule eine neue Fakultät eröffnet werden.
- Peter hat Brieffreunde in Deutschland, nächstes Jahr wird er sie besuchen.
- Das Brandenburger Tor wurde 1788-91 nach den Plänen von Carl Gotthard Langhans geschaffen.

3. Сложносочиненное предложение (§ 9)

1) Почему поиск парных сочинительных союзов в предложении может быть затруднительным?

2) Какие парные союзы являются синонимичными?

3) Какой парный союз выражает отрицание /чередование действий /альтернативу?

4) Переведите примеры предложений, содержащихся во второй и третьей таблицах.

5) Подчеркните парные союзы, переведите предложения:

1. Zur Zeit unterscheiden alle demokratischen Staaten zwischen zwei Formen der Demokratie: entweder der Präsidialdemokratie, wenn der Regierungschef (Präsident) zugleich Staatsoberhaupt ist, oder der parlamentarischen Demokratie. 2. Bei der parlamentarischen Demokratie bestimmt die Volksvertretung (das Parlament) sowohl die Gesetzgebung als auch die Regierungsbildung. 3. Je größer das Bundesland ist, desto mehr Vertreter hat es im Bundesrat. 4. Die DDR und die BRD waren nicht nur territorial, sondern auch politisch gespalten. 5. Weder Bundesdeutsche noch DDR-Bürger waren mit dem Bau der Berliner Mauer zufrieden.

4. Сложноподчиненное предложение (§ 10.1–10.2)

1) Почему порядок слов в придаточном предложении называют особым?

2) С чего начинается главное предложение, если оно следует за придаточным?

3) Какое место занимает отделяемая приставка в придаточном предложении?

4) Какие обстоятельственные отношения могут выражать придаточные предложения?

5) Выпишите из таблицы придаточных предложений пары союзов-синонимов.

6) Чему соответствует в переводе союз *ob* и где его аналог стоит в русском предложении?

7) Какое придаточное предложение может быть бессоюзным? По каким признакам его можно узнать в тексте?

8) Ответьте на вопросы, используя подходящий по смыслу союз: *ob, als, wenn, indem, da, obschon*.

1. Warum ist der Kieler Kanal von Bedeutung? (Er verbindet die Nordsee und die Ostsee).

2. Wann hatte Deutschland einen Kaiser? (Es war eine Monarchie).

3. Wonach fragten die Touristen den Reiseführer? (Wurde J.S.Bach in Leipzig geboren?).

4. Trotz welchem Umstand schuf L.v.Beethoven seine herrlichen Musikwerke? (Er war im Laufe von 25 Jahren taub).

5. Wie lernt man andere Länder und deren Kultur kennen? (Man studiert Fremdsprachen und reist viel).

6. Wann können die Menschen reisen? (Sie haben einen Urlaub oder Ferien).

2. Придаточное определительное предложение (§ 10.3)

1) От чего зависит выбор относительного местоимения *der / die / das*?

2) Какие формы относительных местоимений отличаются от склонения артикля?

3) Как переводится относительное местоимение в форме генитива?

4) Задание-загадка: запишите ответы в виде дефиниции понятия, используя придаточные определительные предложения. Опирайтесь на образец.

Muster: Dieses Flachland liegt im Norden der BRD (die Lüneburger Heide) → *Die Lüneburger Heide ist ein Flachland, das im Norden der BRD liegt.*

1. Diese zwei Flüsse fließen durch die deutsch-polnische Grenze.

2. Dieses Bundesland nimmt die größte Fläche in der BRD ein.
3. Dieser See liegt zwischen Deutschland, Österreich und der Schweiz.
4. Diese Stadt liegt am Rhein und ist durch drei "K" berühmt: Kirche, Kneipen, Karneval.
5. Dieses Mittelgebirge ist ein Reiseziel für Touristen.
6. Dieses Bundesland hat Partnerbeziehungen mit dem Permer Gebiet.
7. Von diesem Fluß sind viele Lieder und Gedichte verfasst.

(*Ключи:* Bayern, Köln, die Oder und die Neiße, Niedersachsen, "Vater Rhein", der Bodensee, der Harz)

3. Синтаксические функции инфинитива (§ 11)

1) С какими группами глаголов инфинитив образует составное глагольное сказуемое с частицей *zu*? Запишите по 2-3 примера предложений.

2) Сделайте список глаголов, после которых инфинитив употребляется без частицы *zu*.

3) По каким признакам можно узнать инфинитивную группу?

4) Как переводится инфинитивная группа, если ей предшествует местоименное наречие?

5) Какие инфинитивные обороты есть в немецком языке?

6) Какой из инфинитивных оборотов выражает отрицание? Как он переводится?

7) Определите функцию "zu" в следующих предложениях: а) морфема; б) отделяемая глагольная приставка; в) предлог; г) усилительная частица; д) инфинитивная частица.

1. Der Unterricht ist um halb 12 zu Ende. 2. Sie sind zu spät gekommen. 3. In vielen Staaten berechtigt das Zentralabitur den Zutritt zu den Universitäten. 4. Die Zahl der Studenten an der Berliner Universität nimmt jährlich zu. 5. Auch ausländische Bewerber haben die Gelegenheit, das Studium an der Berliner Uni anzufangen. 6. Dabei haben die Ausländer gute Deutschkenntnisse zu besitzen und eine Prüfung zu bestehen.

8) Вставьте частицу "zu" там, где необходимо. Проанализируйте функцию инфинитива в каждом предложении.

1. Der Pädagoge muss tiefe Fachkenntnisse ... besitzen. 2. Jeder Fachlehrer strebt danach, seine Kenntnisse den Kindern ... vermitteln. 3. Um den neuen Lernstoff verständlich und leicht ... erklären, wendet der Lehrer Anschauungsmittel an. 4. Der Fachlehrer soll über neue Entdeckungen und Erfindungen im Bilde ... sein. 5. Der Deutschlektor empfiehlt den Studenten authentische Texte ... lesen und ... analysieren. 6. Man kann keine Fremdsprache ... erlernen, ohne viel daran ... arbeiten.

II. Sprechthemen

1. *Расскажите об университете и своей учебе, используя текст, вопросы и активный словарь на стр. 13-14.*

2. *Расскажите о географическом положении, федеральных землях и политическом устройстве ФРГ. В качестве источника информации используйте следующий текст, вопросы и активный словарь, а также карту Германии.*

III. Das Lesen

1. *Прочитайте текст 1 и выполните задания к нему.*

Aktiver Wortschatz zum Thema:

die Fläche einnehmen (a,o) – занимать площадь (территорию)

die Bevölkerungszahl – количество населения

betragen (u,a) – составлять

die natürliche Grenze bilden (te,t) – образовывать естественную границу

das Flachland = flaches Land – равнина, низменность

das Mittelgebirge (-) – средневысотные горы

der Fluß (Flüsse) – река

die See (-n) – море

das Bundesland (-länder) – федеральная земля

bestehen aus + Dat. – состоять из

gelten (a,o) als – считаться чем-л.

die Industriezweige = die Schwerpunkte der Industrie – отрасли индустрии

die Hafenstadt (-städte) – портовый город

die (Nicht)Eisenmetallurgie – (цветная) черная металлургия

der Maschinenbau – машиностроение

der Schiffbau – судостроение

die Feinmechanik – точная механика

das Bankwesen – банковское дело

die Verfassung – конституция

die Kammer (-n) – палата (парламента)

die Volksvertretung – народное представительство

die Landesvertretung – земельное представительство

die Bundesversammlung – федеральное собрание

die Regierung – правительство

das Staatsoberhaupt – глава государства

die Wahlen – выборы

wählen (te,t) – избирать

vertreten (a,e) – представлять

repräsentativ – представительный

Die Bundesrepublik Deutschland

Die BRD liegt in Mitteleuropa. Sie nimmt die Fläche von 356000 km² ein, ihre Bevölkerungszahl beträgt etwa 80 Mio Menschen. Im Osten grenzt die BRD an Polen und Tschechien, im Süden – an Österreich und die Schweiz, im Westen – an Frankreich, Luxemburg, Belgien und die Niederlande, im Norden – an Dänemark. Deutschland hat sehr verschiedene Landschaften: flaches Land im Norden, Mittelgebirge mit viel Wald im Westen und im Süden, zahlreiche Flüsse und Seen. Die natürliche Grenze der BRD im Norden bilden die Nordsee und die Ostsee, im Süden – die Alpen.

Die Bundesrepublik besteht heute aus 16 Bundesländern. Drei Städte – Berlin, Hamburg und Bremen – gelten als Länder. Die größten Bundesländer dem Territorium nach sind Bayern, Niedersachsen, Brandenburg, Baden-Württemberg. Die größte Bevölkerungskonzentration findet sich in Nordrhein-Westfalen (Ruhrgebiet). Hier liegen die Schwerpunkte der deutschen Industrie: Eisen- und Nichteisenmetallurgie, chemische Industrie und Maschinenbau. Zu den wichtigen Industriezentren gehören auch Berlin (Elektrotechnik, Elektronik und Leichtindustrie), Jena (Optik und Feinmechanik), Frankfurt-am-Main (Bankwesen, Polygraphie). In den Hafenstädten Hamburg, Bremen und Rostock entwickelt sich Schiffbau.

Die BRD ist eine parlamentarische Demokratie. Nach der Wiedervereinigung Deutschlands am 3. Oktober 1990 gilt die Verfassung der BRD. Das deutsche Parlament besteht aus 2 Kammern: dem Bundestag (eine Volksvertretung) und dem Bundesrat (eine Landesvertretung). Das Staatsoberhaupt der BRD ist Bundespräsident, der auf 5 Jahre von der Bundesversammlung gewählt wird. Der Bundespräsident hat repräsentative Aufgaben. Der Bundeskanzler ist Chef der Bundesregierung, er wird vom Bundestag auf vier Jahre gewählt. Die größten politischen Parteien sind die SPD (Sozialdemokratische Partei Deutschlands) und die CDU (Christlich-Demokratische Union). Im Bundestag sind nicht alle politischen Parteien vertreten. Nach den Wahlen in 2005 wurde die erste Frau Bundeskanzler gewählt und die sogenannte „Große Koalition“ gebildet.

1. Zeigen Sie auf der Karte der BRD

- a) die Nachbarstaaten;
- b) die natürlichen Grenzen;
- c) die größten Bundesländer;
- d) die wichtigsten Industriezentren;
- e) die größten Hafenstädte.

2. Beantworten Sie folgende Fragen:

- a) Wie groß sind die Fläche und die Bevölkerungszahl der BRD?
- b) Aus wieviel Bundesländern besteht heute die BRD?



Aus: „Demokrat. Gemeinde“ 10/90

- d) Welcher Tag ist der größte Nationalfeiertag in der BRD?
- e) Aus welchen Kammern besteht das deutsche Parlament?
- f) Welche Funktionen haben der Bundespräsident und der Bundeskanzler?
- g) Welche politischen Parteien machen die Politik im Lande?

2. *Прочитайте текст 2 и выполните задания к нему.*

Wer ist das?

Die historische Bedeutung der Tätigkeit dieses großen tschechischen Pädagogen, eines Humanisten und Demokraten, ist schwer zu überschätzen.

1592 in Mähren geboren, wurde er 1611 als einer der besten Schüler zum Studium nach Deutschland geschickt. Drei Jahre später kehrte er zurück und wurde zum Rektor der Lateinschule, wo er einmal studiert hatte. Sein Ruhm als Pädagoge beruht auf seinen Werken, das bekannteste von denen "Didactica magna" ist. Hier formuliert er seine Grundprinzipien der Bildung und Erziehung: Wissenschaft, Sittlichkeit und Frömmigkeit. Er entwickelte die Idee einer Massenschule, Schule des Volkes, und begründete das Klassenunterrichtssystem. Er verstand die immer größere Bedeutung der neuen Unterrichtsfächer: Erdkunde, Naturkunde, auch Mathematik, Geschichte und Fremdsprachen. Dabei unterstrich er die Notwendigkeit, die Kinder mehr durch den Gebrauch als durch Regeln zu lehren. "Wissen, Sprechen, Handeln – ratio, oratio, operatio", diese Dreierheit finden wir in fast allen seinen Schriften.

Der Lebensweg dieses Pädagogen glich einer großen Wanderung. Nach dem Sieg des Habsburger Kaisers über das protestantische Böhmen musste er seine Heimat verlassen. Er leitete ein Gymnasium in Lissa (Polen), lebte in England und Schweden, dann fand ein Obdach in Amsterdam, wo er 1670 starb, ohne seine Heimat wiederzusehen. Ein hartes Schicksal jagte ihn durch Europa und erhob über alle Nationen zum "Lehrer der Völker".



Texterläuterungen:

Mähren – ист. Моравия (чешская область, входившая в состав Австрийской империи в 1526-1918 г.г.)

die Habsburger – Габсбурги, династия австрийских кайзеров

"Didactica magna" (lat.) – «Великая дидактика»

das Klassenunterrichtssystem – классно-урочная система преподавания

die Erdkunde = die Geographie

die Wanderung – здесь: скитание

- 1) Определите, о ком идет речь в тексте.
- 2) Выпишите из текста предложения, в которых сформулированы основные взгляды этого великого педагога.
- 3) Обоснуйте, почему он был назван “Lehrer der Völker”.
- 4) Запишите следующие названия в последовательности, соответствующей содержанию текста:

Deutschland – Schweden – Amsterdam – Lissa – Mähren – England

Составьте с каждым из них короткое предложение, опираясь на содержание текста.

3. Прочитайте текст 3 и выполните задания к нему.

Maria Montessori (1870–1952)

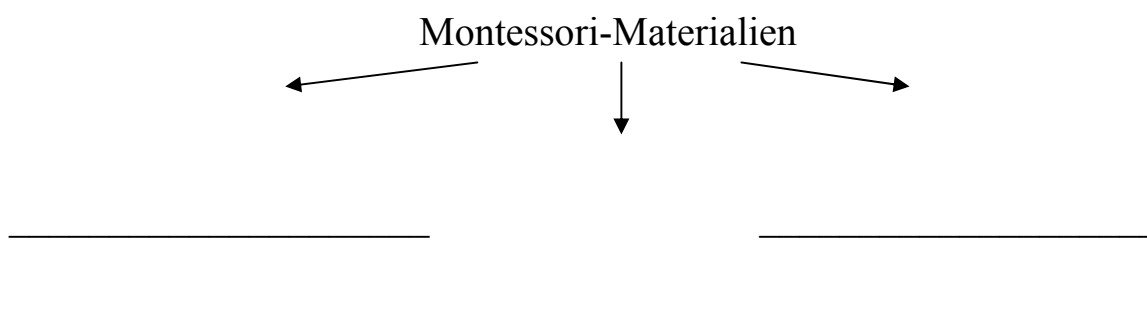
Maria Montessori wurde als Begründerin der „Entwicklungspädagogik“ weltbekannt. Als junge Ärztin arbeitete sie in einer psychiatrischen Anstalt. Sie stellte fest, dass, wenn man den schwachsinnigen Kindern Spielsachen gab, um ihre Hände und Augen zu beschäftigen, reagierte auch der Geist dieser Kinder. So war die Krankheit dieser armen Kreaturen für sie ein pädagogisches, kein medizinisches Problem. Später erhielt sie die Gelegenheit, ihre Ideen in der Praxis zu erproben. In 1900 begann sie die Arbeit in der Schule für geistig behinderte Kinder. Sie gab den Kindern Perlen und Tuchstücke, die sie aufziehen oder schnüren konnten – als “motorische” Materialien wurden sie später bezeichnet. Als Vorstufe zu abstraktem Lernen wurden Wahrnehmung und Geschicklichkeit mit dem sogenannten “sensorischen” Material geschult: Holzwürfeln abgestufter Größe zu Türmen zu bauen oder zu Kreisen und Paaren zu ordnen. Das Ergebnis war verblüffend. Nach nur wenigen Monaten hatten ihre Schüler den Wissensstand von gesunden Gleichaltrigen erreicht.

1907 eröffnete die Pädagogin eine Tagesstätte für geistig gesunde Kinder aus sozial schwachen Familien in San Lorenzo. In diesem Arbeiter- und Armenviertel Roms wollten die Hausbesitzer streunende Kinder abhalten, Wände und Treppen zu beschädigen; deshalb sollten sie tagsüber beaufsichtigt werden. Für M.Montessori war das die Gelegenheit, ihre Beobachtungen auf “normale” Kinder zu übertragen. Sie ließ Buchstaben aus Holz anfertigen und unterschiedlich bemalen. Die Kinder folgten den Konturen mit den Fingern, lernten dabei die Laute und schließlich, wie von selbst, malten sie mit Kreide die Buchstaben an die Tafel. Die Erzieherin schrieb nun Worte für Ball, Puppe oder Schaf auf eine Karte und legte sie vor den betreffenden Gegenstand. Die Kinder, die die Laute schon beherrschten, setzten diese zusammen, ordneten sie den

Spielsachen zu. So lernten sie mühelos schreiben und lesen. Diese “sprachlichen” Materialien ergänzten die “motorischen” und “sensorischen”. Sie bilden den Grund des Montessori-Materials und werden bis heute in unveränderter Form angewandt. Aus ganz Italien, schließlich aus der ganzen Welt kamen Politiker und Pädagogen, um dieses Schreibwunder von St.Lorenzo zu bestaunen.

1. Определите, какую структуру образуют подчеркнутые в тексте инфинитивы и выпишите их в 2 колонки: 1) инфинитивные группы; 2) инфинитивные обороты.

2. Заполните схему:



3. Переведите текст.

РАЗДЕЛ II. КРАТКИЙ СПРАВОЧНИК ПО ГРАММАТИКЕ

1. ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

В немецком языке имя существительное имеет формы словоизменения в 4-х падежах. Номинатив соответствует именительному падежу в русском языке, генитив (его также называют притяжательный падеж) – родительному, датив – дательному и аккузатив – винительному.

1.1. ПАДЕЖИ И ВОПРОСЫ ПАДЕЖЕЙ

Nominativ	Wer? Was?	Кто? Что?
Genitiv	Wessen?	Чей? Чья? Чье? Чьи?
Dativ	Wem?	Кому? Чему?
Akkusativ	Wen? Was?	Кого? Что?

1.2. АРТИКЛЬ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО

Имя существительное употребляется в сопровождении родового слова – артикля. Артикль маркирует род, число и падеж имени существительного, а также выражает значение определенности / неопределенности, в связи с чем различают определенный артикль:

der – муж.р. (m), **die** – жен.р. (f), **das** – ср.р. (n), **die** – мн.ч. (Pl.)

и неопределенный артикль: **ein** (m), **eine** (f), **ein** (n).

Неопределенный артикль всегда выражает значение единичности, поэтому не имеет формы множественного числа. Неопределенный артикль употребляется обычно в том случае, если предмет или лицо называются впервые, если они неизвестны говорящему. Определенный артикль употребляют, когда предмет речи уже известен или когда обозначается предмет, в котором выделяются какие-то признаки, отличающие его от других однородных предметов; также перед существительными, обозначающими времена года (der Herbst), дни недели (der Samstag), названия стран света (der Norden), рек (der Rhein), гор (die Alpen), океанов (der Pazifik) и в некоторых других случаях.

1.3. СКЛОНЕНИЕ АРТИКЛЯ

Падеж	Определенный артикль				Неопределенный артикль			
	m	f	n	Pl.	m	f	n	Pl.
Nominativ	der	die	das	die	ein	eine	ein	-
Genitiv	des	der	des	der	eines	einer	eines	-
Dativ	dem	der	dem	den	einem	einer	einem	-
Akkusativ	den	die	das	die	einen	eine	ein	-

1.4. СКЛОНЕНИЕ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Если в русском языке склонение существительных выражается при помощи падежных окончаний (*книга–книги–книгу* и т.д.), то в немецком языке основным маркером (показателем) склонения является артикль. Падежное окончание имеется только в генитиве сильного склонения и в косвенных падежах слабого склонения:

Тип склонения	Формальные признаки склонения		Морфологические признаки существительных
сильное	Nom. der Tag Gen. des Tages Dat. dem Tag Akk. den Tag	das Kind des Kindes dem Kind das Kind	1. Все им. сущ. ср. рода 2. Большинство им. сущ. муж. рода
слабое	Nom. der Junge Gen. des Jungen Dat. dem Jungen Akk. den Jungen	der Bär des Bären dem Bären den Bären	Одуш. им. сущ. муж. рода: 1. Немецкие – с суф. –e 2. Заимствованные – с суф. -ent, -ant, -at, -et, -ot, -ist, -nom 3. Им. сущ. der Bär, der Mensch, der Held, der Herr
женское	Nom. die Frau Gen. der Frau Dat. der Frau Akk. die Frau		Все им. сущ. жен. рода

Примечание. Во мн. ч. все им. сущ. склоняются одинаково: они получают в дативе окончание -n, если не имеют его в номинативе, например: die Tage (Nom.) – den Tagen (Dat.).

1.5. ГЕНИТИВ ИМЕН СОБСТВЕННЫХ

Все имена собственные получают в генитиве ед. ч. окончание –(e)s; имя собственное может стоять после определяемого существительного и перед ним, в последнем случае артикль существительного опускается:

die Geschichte Deutschlands – история Германии

Goethes Werke – произведения Гете.

1.6. СЛОВООБРАЗОВАНИЕ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

В немецком языке существительные образуются при помощи приставок и суффиксов от основы глагола (*lehren – der Lehrer*), от прилагательных (*tief – die Tiefe*), от других существительных (*der Bruder – die Bruderschaft*) и других частей речи. Знание основных приставок и суффиксов позволяет определять род существительного и его основное значение. Например, суффикс –in имеют только существительные жен.р., а префикс un- регулярно обозначает отрицание и т.п.

ЗНАЧЕНИЕ НАИБОЛЕЕ РАСПРОСТРАНЕННЫХ СУФФИКСОВ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Суф.	Значение	Пример
-er -ler -ner	Одушевленные им.сущ. муж.р., обозначающие род деятельности или профессию, а также национальность	der Lehrer – учитель der Wissenschaftler – ученый der Gärtner – садовник der Spanier – испанец
-er	Название жителя города	der Berliner – берлинец
-e	Одушевленные им.сущ. муж.р., обозначающие национальность, род деятельности, животное	der Deutsche – немец der Geologe – геолог der Hase – заяц
-e	1.сущ. жен.р., выражающие действие или его результат 2.сущ. жен.р., выражающие значение качества /свойства	die Frage – вопрос die Hilfe – помощь die Wärme – тепло die Größe – величина
-in	Одуш. сущ. жен.р., деятель	die Lehrerin – учительница
-ung	Сущ. жен.р., образованные от основ глаголов, выражают действие, процесс или результат	die Bewegung – движение die Gründung – основание die Prüfung – экзамен
-keit -heit -schaft	Сущ. жен.р., обозначающие абстрактные или собирательные понятия	die Tätigkeit – деятельность die Freiheit – свобода die Freundschaft – дружба
-chen -lein	Уменьшительно-ласкательные им.сущ. ср.р.	das Schwesterchen – сестренка das Tischlein – столик

ЗНАЧЕНИЕ НЕКОТОРЫХ ПРЕФИКСОВ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Преф.	Значение	Пример
Ge-	Собирательное значение	das Gebirge – горы
Ur-	Значение ч-л. первоначального, первобытного, оригинального	der Urtext – оригинал der Urmensch – первобытный человек
Un-	Значение, противоположное значению корневого слова	das Glück – счастье das Unglück – несчастье
Miß-	Значение ч-л. отрицательного, неудачного	der Erfolg – успех der Mißerfolg – неудача

1.7. СЛОЖНЫЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

Сложные существительные широко распространены в современном немецком языке. Обычно они состоят из двух компонентов. Основным компонентом сложного существительного является второе (последнее) слово, оно маркирует род сложного существительного. Первое слово называется определяющим компонентом, на него падает основное ударение:

das Haupt + die Stadt = die 'Hauptstadt
 голова город столица

Иногда между компонентами сложного существительного имеется соединительный элемент (e)s, который читается с первым словом:

das Volk + die Sprache = die Volkssprache (народный язык)

das Jahr + die Zeit = die Jahreszeit (время года)

В качестве определяющего компонента может выступать не только имя существительное, но и другая часть речи. Например:

Определяющее слово	Сложное существительное	Перевод
существительное	die Muttersprache	родной язык
глагол	das Lehrbuch	учебник
прилагательное	die Hochschule	высшая школа
числительное	das Dreieck	треугольник

2. МЕСТОИМЕНИЕ

Местоимения выполняют обычно указательную или заместительную функцию, замещая различные части речи – существительное, прилагательное, числительное, наречие и т.д. В немецком языке различают личные, притяжательные, указательные, вопросительные, относительные и другие виды местоимений.

2.1. ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

Число	Nominativ	Dativ	Akkusativ
Singular (ед. ч.)	ich я	mir мне	mich меня
	du ты	dir тебе	dich тебя
	er он	ihm ему	ihn его
	sie она	ihr ей	sie её
	es оно	ihm ему	es его

Plural (мн. ч.)	wir	мы	uns	нам	uns	нас
	ihr	вы	euch	вам	euch	вас
	sie	они	ihnen	им	sie	их
	Sie	Вы	Ihnen	Вам	Sie	Вас

Только местоимения 1 и 2 лица (*ich, du, wir, ihr*) являются действительно личными местоимениями: они указывают на участников коммуникации (действующие лица) и выполняют, таким образом, указательную функцию.

Местоимения 3 лица являются словами-заместителями: они замещают существительное, обозначающее к.-л. предмет или лицо, в соответствии с родом и числом этого существительного. Поскольку род (а иногда и число) существительных в русском и немецком языках не совпадает, перевод местоимений 3 лица может варьироваться, например:

Die Suppe ist gekocht, aber **sie** ist noch heiß.

Суп сварен, но **он** еще горячий.

Der Kugelschreiber (Kuli) ist neu. **Er** schreibt gut.

Ручка новая. **Она** пишет хорошо.

Meine Uhr ist kaputt, **sie** (ед.ч.) geht nicht.

Мои часы сломаны, **они** не идут.

В русском и немецком языках часто не совпадает род даже одушевленных существительных, и им, таким образом, соответствуют разные личные местоимения, ср.:

das Kind = **es** / ребенок = **он**

das Mädchen (das Fräulein) = **es** / девушка (барышня) = **она**

der Hund (der Fuchs) = **er** / собака (лиса) = **она**

2.2. ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

Притяжательные местоимения являются заместителями артикля: они также маркируют род, число и падеж существительного. В единственном числе притяжательные местоимения склоняются как неопределенный артикль, во множественном – как определенный артикль.

m, n	f, Pl.
mein – мой, мое	meine – моя, мои
dein – твой, твое	deine – твоя, твои
sein – его	seine – его
ihr – её	ihre – её
unser – наш, наше	unsere – наша, наши
euer – ваш, ваше	eure – ваша, ваши
ihr – их	ihre – их
Ihr – Ваш, Ваше	Ihre – Ваша, Ваши

В немецком языке, в отличие от русского языка, нет «универсального» притяжательного местоимения *свой*, каждое притяжательное местоимение строго соответствует определенному лицу, ср.:

ich nehme **mein** Buch – я беру свою книгу

du nimmst **dein** Buch – ты берешь свою книгу

er nimmt **sein** Buch – он берет свою книгу

sie nimmt **ihr** Buch – она берет свою книгу

wir nehmen **unsere** Bücher – мы берем свои книги

ihr nehmt **eure** Bücher – вы берете свои книги и т.д.

2.3. УКАЗАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕННИЯ

Указательные местоимения **dieser**, **jener**, **jeder**, **solcher** также замещают артикль, различаются по родам и числам и склоняются как определенный артикль.

m		f		n		Pl.	
dieser	этот	diese	эта	dieses	это	diese	эти
jener	тот	jene	та	jenes	то	jene	те
jeder	каждый	jede	каждая	jedes	каждое	jede	каждые
solcher	такой	solche	такая	solches	такое	solche	такие

Указательные местоимения **es**, **das** (это) и **selbst** (сам) не склоняются и не различаются по родам.

2.4. НЕОПРЕДЕЛЕННО-ЛИЧНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ MAN

Местоимение **man** всегда является подлежащим неопределенно-личного предложения. Само местоимение не переводится на русский язык, но подразумевает в качестве деятеля какое-то одушевленное лицо, поэтому употребляется с глаголами, обозначающими человеческую деятельность. Сказуемое в сочетании с местоимением **man** стоит в 3-м лице ед.ч., в русском языке такому предложению соответствует неопределенно-личная конструкция 3 лица мн.ч., ср.: *Man sagt.* – Говорят.

Перевод предложения с местоимением **man** лучше начинать со второстепенного члена (обстоятельства или дополнения):

Man studiert an diesem Montag nicht – В этот понедельник не учатся.

Man sprach im Unterricht deutsch – На занятии говорили по-немецки.

Модальные глаголы в сочетании с неопределенно-личным местоимением переводятся следующим образом:

Man muß, man soll – нужно, следует

Man muß nicht, man soll nicht – нельзя, не следует

Man kann, man darf – можно, разрешено

Man kann nicht, man darf nicht – нельзя, невозможно, не разрешено.

2.5. МЕСТОИМЕНИЕ ES

Местоимение es выполняет в немецком языке различные функции:

1. В качестве личного местоимения 3 лица ед.ч. служит для замещения существительных среднего рода. В этом случае перевод местоимения es зависит от падежа (оно может являться в предложении либо подлежащим, либо дополнением) и от рода замещаемого существительного в русском языке (см. раздел 2.1.):

Nimm das Heft, **es** liegt hier! – Возьми тетрадь, **она** лежит здесь!

Das Buch ist interessant, ich kaufe **es**. – Книга интересная, я покупаю **её**.

2. Как указательное местоимение «это»:

Es war eine schwere Aufgabe. – **Это** было трудное задание.

3. В качестве подлежащего безличного предложения местоимение es не переводится. Безличное местоимение es употребляется с глаголами, обозначающими явления природы:

es regnet – идет дождь es blitzt – сверкает молния

es schneit – идет снег es donnert – гремит гром;

в именных предложениях, также обозначающих явления природы или время суток (время года):

es ist heute warm – сегодня тепло es ist schon Abend – уже вечер

es wird schon dunkel – уже темнеет es ist noch 12 Uhr – еще 12 часов

Безличное местоимение es может также сочетаться с некоторыми полнозначными глаголами, которые приобретают при этом новое значение, например, geben = давать, handeln = торговать, ср.:

Im Text **gibt es** neue Wörter = В тексте **есть (имеются)** новые слова

Im Text **handelt es sich** um... = В тексте **говорится (идет речь)** о ...

3. ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

3.1. ОБРАЗОВАНИЕ И ФОРМА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

По способу словообразования в немецком языке различают простые прилагательные (schön, blau), производные (fröhlich, wichtig, dankbar, sparsam, arbeitslos) и сложные (schneeweiß, langweilig).

Прилагательные имеют полную и краткую форму:

Das Wetter war **schön** – Es war ein **schönes** Wetter
(краткая форма) (полная форма)

Прилагательные в полной форме выполняют в предложении функцию определения, в краткой – функцию обстоятельства образа действия или предикатива именного сказуемого. При переводе на русский язык в качестве именной части сказуемого может выступать и краткая, и полная форма прилагательного, ср.:

Das Wetter war schön – Погода была прекрасна(я).

3.2. СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ И НАРЕЧИЙ

Качественные имена прилагательные и наречия имеют в немецком языке, как и в русском, 3 степени сравнения. Сравнительная и превосходная степени образуются от положительной или исключительно суффиксальным способом (1), или путем суффиксации в сочетании с умлаутом корневых гласных а,о,и (2):

Положительная	Сравнительная	Превосходная
(1) klein	kleiner	der kleinste
(2) kalt	kälter	der kälteste
oft	öfter	der öfteste
klug	klüger	der klügste

Форма превосходной степени всегда употребляется с определенным артиклем или с предлогом: am größten.

Некоторые прилагательные и наречия образуют степени сравнения путем чередования согласных или вообще от разных лексических основ, т.е. составляют исключение из общего правила:

Положительная	Сравнительная	Превосходная
hoch (высоко)	höher	am höchsten
nah (близко)	näher	am nächsten
gut (хорошо)	besser	am besten
viel (много)	mehr	am meisten
gern (охотно)	lieber	am liebsten
bald (скоро)	eher	am ehesten

Так называемая положительная степень служит для сопоставления одинаковых признаков (качеств, свойств), она выражает не различие, а уподобление, сходство; при этом употребляется союз (ebenso) wie:

Diese Blume ist ebenso schön wie jene –

Этот цветок такой же красивый, как тот.

Истинное сравнение выражается только при помощи сравнительной степени прилагательного и союза als, при этом прилагательное может употребляться в краткой форме (как именная часть сказуемого):

Moskau ist **älter als** Petersburg – Москва древнее, чем Петербург;

или в полной форме (как определение):

Das Flugzeug hat eine **größere** Geschwindigkeit als der Zug –

У самолета более высокая скорость, чем у поезда.

Превосходная степень выражает высшую степень признака (качества):

Februar ist der **kürzeste** Monat im Jahr –

Февраль – самый короткий месяц в году.

Er läuft **am schnellsten** – Он бежит быстрее всех.

4. ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ

В немецком языке различают простые (базовые) числительные (от 1 до 12) и производные – количественные, порядковые и дроби, которые образуются при помощи соответствующих суффиксов. Количественные числительные отвечают на вопрос *wieviel?* (сколько?), порядковые – на вопрос *der, die, das wievielte?* (который, -я, -е?); последние употребляются с определенным артиклем в качестве согласуемого определения. На письме порядковые числительные обычно обозначаются цифрой с точкой: *Heute ist der 17.November* – Сегодня 17 ноября.

от 1 до 12		от 13 до 19		десятки		
количест.	поряд.	количест.	поряд.	количест.	поряд.	
1	eins	1. erste				
2	zwei	2. zweite		20	zwanzig	
3	drei	3. dritte	13 dreizehn	30	dreißig	
4	vier	4. vierte	14 vierzehn	40	vierzig	
5	fünf	5. fünfte	15 fünfzehn	50	fünfzig	суфф.
6	sechs	6. sechste	16 sechzehn	60	sechzig	-ste
7	sieben	7. siebente	17 siebzehn	70	siebzig	
8	acht	8. achte	18 achtzehn	80	achtzig	
9	neun	9. neunte	19 neunzehn	90	neunzig	
10	zehn	10. zehnte				
11	elf	11. elfte				
12	zwölf	12. zwölfte				

К простым числительным относятся также 100 – *hundert* (das Hundert), 1000 – *tausend* (das Tausend), 1 000 000 – *eine Million*. Они употребляются с соответствующими названиями единиц: 300 – *dreihundert*, 5000 – *fünftausend*, 2 000 000 – *zwei Millionen*.

Двузначные числительные, состоящие из десятков и единиц, читаются в обратной последовательности с союзом *und*, например:

25 – *fünfundzwanzig*, 36 – *sechsenddreißig*, 47 – *siebenundvierzig*.

Дробные числительные образуются от количественных при помощи суффикса **-tel** от 2 до 19 и суффикса **-stel** от 20 и выше, например:

$\frac{1}{3}$ – *ein Drittel*, $\frac{3}{4}$ – *drei Viertel*, $\frac{5}{8}$ – *fünf Achtel* и т.д.

Дробное числительное $\frac{1}{2}$ обозначается словом *halb* в краткой или полной форме, ср.: *um halb neun* – в половине девятого, *eine halbe Stunde* – полчаса. Обратите внимание на следующие дробные числительные:

$1\frac{1}{2}$ – *anderthalb* (или *eineinhalb*), $2\frac{1}{2}$ – *zweieinhalb* и т.д.

Десятичные дроби выражаются количественными числительными и читаются с использованием слова «запятая» (*Komma*):

0,5 – *Null Komma fünf*; 2,025 – *zwei Komma Null zwei fünf*.

5. ВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА В АКТИВЕ

В немецком языке 5 наиболее употребительных временных форм глагола в действительном залоге: презенс (настоящее время), футурум (будущее), претерит, перфект и плюсквамперфект (обозначают действие в прошлом). Каждая временная форма образуется от одной из 3-х основных форм глагола, кроме того, некоторые временные формы могут быть образованы только при участии вспомогательного глагола. В зависимости от отсутствия /наличия служебного глагола все временные формы можно поделить на 2 группы: простые (синтетические) и сложные (аналитические). В синтетической форме лексические и грамматические значения выражаются одним глагольным словом; в аналитической – отдельно, соответственно, полнозначным и вспомогательным глаголом.

Синтетические (простые) временные формы		Аналитические (сложные) временные формы		
Präsens	Präteritum	Futurum	Perfekt	Plusquamperfekt
основа Infinitiv + личные окончания	Imperfekt + лич. оконч. (кроме 1,3 лица ед.ч.)	Präsens гл. werden + Infinitiv	Präsens haben /sein + Partizip II	Präteritum haben /sein + Partizip II

5.1. ПРЕЗЕНС АКТИВ (см. с. 7)

5.2. ПРЕТЕРИТ АКТИВ

Претерит актив (простое прошедшее время) образуется от второй основной формы глагола – имперфекта. Поскольку во второй основной форме проявляется принципиальное различие между слабыми и сильными глаголами (см. с. 8), следует запомнить 2 основных признака претерита: суффикс -te (у слабых глаголов) и изменение корневой гласной (у сильных глаголов). В отличие от презенса, при спряжении в 1-м и 3-м лице глагол не получает личного окончания. Отделяемая приставка при спряжении в претерите отделяется.

личное местоим.	слабый глагол (lernen)	сильный глагол (abfahren)
ich	lernte	fuhr ab
du	lernst	fuhrst ab
er, sie, es	lernte	fuhr ab
wir	lernten	fuhren ab
ihr	lerntet	fuhr ab
sie	lernten	fuhren ab

Претерит употребляется при описании действий или событий, происшедших в прошлом. Эту форму часто называют прошедшим повествовательным временем.

<p><i>Vor 400 Jahren brachten spanische Seefahrer die Kartoffel aus Peru nach Europa. In Frankreich schmückten sich die Aristokraten mit den Blumen der Kartoffeln. Dann kam die Kartoffel als "schöne Pflanze" nach Deutschland. Die Bauern wollten keine Kartoffeln pflanzen. Noch im 1800 war die Kartoffel so wenig bekannt, daß man sie zum Geburtstag schenkte. Aber im 19. Jahrhundert wurden die Kartoffeln überall zu einem wichtigen Nahrungsmittel.</i></p>	<p><i>400 лет назад испанские мореплаватели привезли картофель из Перу в Европу. Во Франции аристократы украшали себя цветами картофеля. Затем картофель как «прекрасное растение» появился в Германии. Крестьяне не хотели выращивать картофель. Еще в XVIII веке картофель был так мало известен, что его дарили на день рождения. Но в XIX столетии картофель повсюду стал важным продуктом питания.</i></p>
--	---

5.3. ПЕРФЕКТ АКТИВ

**Perfekt = Präsens + Partizip II
haben/sein осн.глагол.**

Перфект актив – аналитическая форма, образуемая путем соединения вспомогательного глагола с причастием вторым (3-й основной формой). Большинство глаголов образуют перфект со вспомогательным глаголом *haben*. С глаголом *sein* спрягаются следующие группы глаголов:

- 1) глаголы, обозначающие движение (*fahren, gehen, kommen, laufen*);
- 2) глаголы, обозначающие изменения состояния (*werden, aufstehen, erwachen, sterben*);
- 3) глаголы *sein, bleiben, folgen, geschehen* и некоторые другие.

личное местоим.	со вспомогательным глаголом haben	со вспомогательным глаголом sein
ich	habe gelernt	bin gefahren
du	hast gelernt	bist gefahren
er, sie, es	hat gelernt	ist gefahren
wir	haben gelernt	sind gefahren
ihr	habt gelernt	seid gefahren
sie	haben gelernt	sind gefahren

Перфект употребляется:

1. В диалогической речи, в связи с чем эту форму называют прошедшим разговорным временем.

- Monika Krüger...

- Hier ist Gerd. Grüß dich! Du, Monika, was **hast** du eigentlich Mittwoch nachmittag **gemacht**? Wir waren doch verabredet.

- Mensch, tut mir leid. Das **habe** ich total **vergessen**. Da **bin** ich einkaufen **gegangen**.

- Моника Крюгер...

- Это Герд. Привет! Моника, что ты, собственно говоря, делала в среду после обеда? Мы же договорились о встрече.

- Слушай, мне очень жаль. Я совершенно забыла. Я ходила за покупками.

2. В кратких сообщениях констатирующего характера.

Voriges Jahr **sind** wir in die BRD **gefahren**. Wir **haben** das Land und die Menschen **kennengelernt**. – В прошлом году мы ездили в ФРГ. Мы познакомились со страной и людьми.

5.4. ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТ АКТИВ

Как и перфект актив, плюсквамперфект – аналитическая временная форма, единственное отличие между ними заключается во времени вспомогательного глагола *haben/sein*.

**Plusquamperfekt = Präteritum + Partizip II
haben/sein осн.глагол.**

личное местоим.	со вспомогательным глаголом haben	со вспомогательным глаголом sein
ich	hatte gelernt	war gefahren
du	hattest gelernt	warst gefahren
er, sie, es	hatte gelernt	war gefahren
wir	hatten gelernt	waren gefahren
ihr	hattet gelernt	wart gefahren
sie	hatten gelernt	Waren gefahren

Плюсквамперфект часто называют «предпрошедшее» время, так как эта форма обозначает действие в прошлом, совершенное ранее другого действия в прошлом. Таким образом, плюсквамперфект – не абсолютная, а относительная временная форма, обычно она употребляется в соотношении с претеритом в рамках одного предложения:

Nachdem Frau Winter ihre Kinder in die Schule **gebracht hatte** (Plus.), **ging** (Prät.) sie einkaufen. Nachdem sie in den Supermarkt **gegangen war** (Plus.), **bereitete** sie das Mittagessen **zu** (Prät.).

После того как фрау Винтер отвезла своих детей в школу, она отправилась за покупками. После того как она сходила в супермаркет, она приготовила обед.

5.5. ФУТУРУМ АКТИВ

Futurum = Präsens + Infinitiv
werden **осн.гл.**

Футурум актив – аналитическая временная форма, которая образуется только со вспомогательным глаголом *werden*, независимо от характера значения или типа спряжения основного глагола.

ich	werde lernen (fahren)
du	wirst lernen (fahren)
er,sie,es	wird lernen (fahren)
wir	werden lernen (fahren)
ihr	werdet lernen (fahren)
sie	werden lernen (fahren)

Футурум – специализированная форма для обозначения действия в будущем времени, но употребляется преимущественно в письменной речи.

В устной разговорной речи будущее время выражается, как правило, при помощи футурального презенса (см. 5.3.1.).

Im XXI.Jahrhundert **werden** die Wissenschaftler neue wichtige Entde-ckungen auf dem Gebiet der Genetik **machen**. Sie **werden** viele Krankhei-ten **bekämpfen**. Die Menschen **werden** länger **leben**.

В XXI веке ученые сделают новые важные открытия в области генетики. Они победят многие болезни. Люди будут жить дольше.

5.6. МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Модальные глаголы, в отличие от полнозначных глаголов, выражают не действие (процесс, состояние), а отношение говорящего к данному действию. Это может быть возможность, необходимость или желательность совершения какого-либо действия, в соответствии с чем можно разделить модальные глаголы по значению на 3 группы:

- 1) **können** (konnte, gekonnt) – мочь, быть в состоянии
dürfen (durfte, gedurft) – мочь, иметь разрешение (право)
- 2) **müssen** (mußte, gemußt) – долженствовать, быть вынужденным
sollen (sollte, gesollt) – долженствовать, быть обязанным
- 3) **wollen** (wollte, gewollt) – хотеть, иметь намерение
möchte (форма сослаг.накл. от mögen) = хотел (а) бы

Спряжение модальных глаголов в презенсе отличается от спряжения других глаголов тем, что в формах ед.ч. они изменяют корневую гласную (кроме *sollen*) и не получают личных окончаний в 1-м и 3-м лице ед.ч.

л.мест.	können	dürfen	müssen	sollen	wollen
ich	kann	darf	muß	soll	will
du	kannst	darfst	mußt	sollst	willst
er,sie,es	kann	darf	muß	soll	will
wir	können	dürfen	müssen	sollen	wollen
ihr	könnt	dürft	müßt	sollt	wollt
sie	können	dürfen	müssen	sollen	wollen

Поскольку модальные глаголы не выражают действия, они употребляются не самостоятельно, а в сочетании с полнозначным глаголом в форме инфинитива. В этом случае образуется составное глагольное сказуемое:

Er **kann** gut schwimmen. – Он может (умеет) хорошо плавать.

Darf ich dieses Buch **nehmen**? – Можно мне взять эту книгу?

Wer **möchte** die Frage **beantworten**? – Кто хотел бы ответить на вопрос?

6. ВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА В ПАССИВЕ

Пассив и актив – две формы, которые образуют категорию залога. Хотя залоговые формы выражаются глаголом, залог – скорее синтаксическая, чем морфологическая категория, так как его значение выявляется только на уровне предложения, из анализа его ролевой структуры. Страдательный залог отличается от действительного залога тем, что подлежащее в пассиве не может быть деятелем, ср.:

Aktiv	Passiv
Ich lese ein Buch. Я читаю книгу (действие).	Das Buch wird von mir gelesen . Книга читается мною (процесс). Das Buch ist schon gelesen . Книга уже прочитана (состояние).

Страдательный залог всегда обозначает либо процесс, либо состояние, поэтому различают 2 основных вида пассивных конструкций, которые имеют формальное выражение в современном немецком языке: процессуальный и статальный пассив.

6.1. ПРОЦЕССУАЛЬНЫЙ ПАССИВ

проц. Passiv = werden + Partizip II
в соот.вр. осн.гл.

Временные формы процессуального пассива выражаются служебным глаголом **werden**; перевод на русский язык осуществляется либо синтетическим пассивом с постфиксом *-ся*, либо краткой формой страдательного причастия в соединении с глаголом *быть*:

Врем. форма	Пример	Перевод
Präsens	Heute wird ein neues Thema besprochen .	Сегодня обсуждается новая тема.
Präteritum	Gestern wurde ein neues Thema besprochen .	Вчера обсуждалась (была обсуждена) новая тема.
Perfekt	Gestern ist ein neues Thema besprochen worden .	Вчера обсуждалась (была обсуждена) новая тема.
Plusquamperfekt	Gestern war ein neues Thema besprochen worden .	Вчера обсуждалась (была обсуждена) новая тема.
Futurum	Morgen wird ein neues Thema besprochen werden .	Завтра будет обсуждаться новая тема.

Как указывалось в п. 6., подлежащее в пассиве не может быть деятелем. Однако иногда в пассивной конструкции содержится указание на деятеля, который выступает как второстепенный член предложения – так называемое агентивное дополнение. Одушевленное агентивное дополнение обычно употребляется с предлогом **von**, неодушевленное – с предлогом **durch**; и в том, и другом случае оно переводится на русский язык формой творительного падежа:

Das periodische System der Elemente wurde von Mendelejew entdeckt.

Периодическая система элементов была открыта Менделеевым.

Diese Maschine wird durch Elektrizität in Bewegung gesetzt.

Эта машина приводится в действие электричеством.

6.2. СТАТАЛЬНЫЙ (РЕЗУЛЬТАТИВНЫЙ) ПАССИВ

стат. Passiv = sein + Partizip II
в соот.вр. осн.гл.

Временные формы статального пассива выражаются служебным глаголом **sein**, перевод на русский язык осуществляется краткой формой страдательного причастия в соединении с глаголом *быть*. Наиболее употребительными формами статального пассива являются презенс, претерит и футурум:

Präsens	Die Aufgabe ist schon gelöst.	Задача уже решена.
Präteritum	Die Aufgabe war nicht gelöst.	Задача не была решена.
Futurum	Die Aufgabe wird gelöst sein.	Задача будет решена.

6.3. ИНФИНИТИВ ПАССИВ

Инфинитив пассив представляет собой соединение инфинитива процессуального или статального пассива с модальными глаголами. В этом случае образуется составное глагольное сказуемое (ср. 5.4.):

Das neue Thema **muß besprochen werden (muß besprochen sein).** Новая тема должна обсуждаться (должна быть обсуждена).

Diese Aufgabe **kann leicht gelöst werden (kann gelöst sein).** Эту задачу можно легко решить (задача может быть решена).

7. ПРЕДЛОГИ

В немецком языке предлоги почти всегда стоят перед именем существительным, но некоторые предлоги могут следовать за ним, ср.:

Schon als Kind träumte er **von Weltraumflügen.** Уже ребенком он мечтал о полетах в космос.
Meiner Meinung **nach**, ist er ein guter Fachmann. По моему мнению, он – хороший специалист.

Как и в русском языке, каждый предлог требует после себя определенного падежа имени существительного, т.е. управляет падежами имен существительных. В зависимости от управления предлоги в немецком языке можно разделить на 4 группы: предлоги, которые требуют постановки существительного в генитив (1), датив (2), аккузатив (3), датив или аккузатив в зависимости от вопроса (4). Они представлены далее в таблицах.

7.1. ПРЕДЛОГИ С ГЕНИТИВОМ

während	во время	Während der Ferien reiste er viel.
wegen	из-за	Wegen des Wetters blieb ich zu Hause.
(an)statt	вместо	Statt der Rosen kaufte sie Tulpen.
infolge	вследствие	Infolge der Krankheit versäumte er die Vorlesung.
längs	вдоль	Wir gingen längs des Waldes.
außerhalb	за, вне	Außerhalb der Stadt war früher Wall und Graben.
innerhalb	в, внутри	Innerhalb der Stadt findet man noch alte Bauten.
trotz	несмотря на	Trotz seines weißen Haares ist er noch nicht alt.

7.2. ПРЕДЛОГИ С ДАТИВОМ

aus	из	Ilse kommt aus Berlin. Der Ring ist aus Gold.
außer	кроме	Alle sitzen am Tisch außer meinem Bruder.
bei	у, при	Potsdam liegt bei Berlin. Er ist nicht bei der Sache.
gegenüber	напротив	Dem Klavier gegenüber steht ein Sofa.
mit	с (кем-л.)	Ich gehe mit den Freunden. Er fährt mit dem Bus.
nach	по, после, в	Nach dem Unterricht gehe ich heute nach Hause.
seit	с	Seit diesem Jahr sind wir Lehrerstudenten.
von	от, с	Er kommt von der Nordsee vom 1. bis 3.April.
zu	к, на	Diese Straße führt zur Universität.

7.3. ПРЕДЛОГИ С АККУЗАТИВОМ

bis	до	Der Zug fährt bis Hamburg. Ich bin frei bis morgen.
durch	через, по	Er ging durch den Wald. Schicke das durch E-mail!
entlang	вдоль	Der Weg führt den Bach entlang .
für	для, за	Das ist ein Brief für dich. Er arbeitet für Geld.
gegen	против, около	Wir sind gegen den Krieg. Er kommt gegen 8 Uhr.
ohne	без	Übersetzen Sie den Text ohne Wörterbuch!
um	вокруг, в, на	Die Erde bewegt sich um die Sonne. Er kam um 9.
wider	против	Wer nicht für mich ist, der ist wider mich.

7.4. ПРЕДЛОГИ С ДАТИВОМ ИЛИ АККУЗАТИВОМ

		Wohin? – Akk.	Wo? Wann? – Dat.
an	на, в, к, у, с	Ich hänge das Bild an die Wand.	Das Bild hängt an der Wand.
auf	на	Ich lege das Buch auf den Tisch.	Das Buch liegt auf dem Tisch.
hinter	позади, за	Stelle dich hinter die Tür!	Er steht hinter der Tür.
in	в, на,	Heute gehen wir ins Kino.	Die Kinder sind im Kino.

neben	через	Setzt euch neben mich! Der Weg führt über den Berg.	Sie kommt in 5 Minuten.
über	рядом		Sie sitzen neben mir.
	над, через	Das Kind kriecht unter das Sofa.	Der Vogel fliegt über dem Wald.
	свыше		Der Hund liegt unter dem Baum.
unter	под,	Lege den Teppich vor die Tür!	Das Fest steht vor der Tür
	среди		Vor 5 Minuten war er da.
vor	перед,	Der Ball fiel zwischen die Blumen.	Er saß zwischen zwei jungen Damen.
	тому назад		
zwischen	между		

7.5. СЛИЯНИЕ ПРЕДЛОГОВ С АРТИКЛЕМ

Некоторые предлоги, управляющие дативом и аккузативом, могут сливаться с определенным артиклем. Наиболее часто встречаются следующие формы:

an		am	am Gebäude (у здания)
in	↙	im	im Zimmer (в комнате)
bei	↙	beim	beim Schüler (у школьника)
von	↙	vom	vom Vater (от отца)
zu	↙	zum	zum Unterricht (на занятие)
auf	↙	aufs	aufs Feld (в поле)
an	↙	ans	ans Hotel (к гостинице)
in	↙	ins	ins Theater (в театр)

8. ПРОСТОЕ РАСПРОСТРАНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Отличительной особенностью предложения в немецком языке является более строгий, чем в русском языке, порядок слов. Это характерно как для повествовательного, так и для вопросительного предложения. Наиболее фиксированную синтаксическую позицию занимает сказуемое. Со сказуемым связана еще одна специфика немецкого предложения – так называемая рамочная конструкция, образуемая изменяемой и неизменяемой частями сказуемого и охватывающая все (или почти все) предложение. Синтаксические позиции подлежащего и второстепенных членов можно охарактеризовать как условно-фиксированные, они могут менять свое место в предложении в зависимости от порядка слов (прямой или обратный) и типа предложения (повествовательное или вопросительное).

8.1. ПОРЯДОК СЛОВ В ПОВЕСТВОВАТЕЛЬНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ

В простом повествовательном предложении порядок слов может быть прямой или обратный. Вид порядка слов определяется местом подлежащего. И в том, и в другом случае сказуемое занимает постоянное место – 2-е, или 2-е и последнее, в случае наличия неизменяемой части сказуемого. В качестве неизменяемой части сказуемого может выступать отделяемая приставка, инфинитив глагола или второе причастие.

Прямой порядок слов

подлежащее	изменяемая часть сказуемого	второстепенные члены	неизм. часть сказуемого
Wir Mein Freund Er	studieren kann hat	jetzt eine Fremdsprache. gut deutsch den Text schon	- sprechen. übersetzt.

Обратный порядок слов

второстеп. член	изм. часть сказуемого	подлежащее	второстеп. члены	неизм. часть сказуемого
Jetzt Deutsch Schon	studieren kann hat	wir mein Freund er	eine Fremdsprache gut den Text	- sprechen. übersetzt.

8.2. ПОРЯДОК СЛОВ В ВОПРОСИТЕЛЬНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ

Порядок слов в вопросительном предложении зависит от типа вопроса: общий вопрос (без вопросительного слова) или специальный вопрос (с вопросительным словом). Общий вопрос задается к предложению в целом, специальный вопрос – к какому-либо члену предложения. Порядок слов в общем вопросе всегда один и тот же:

Общий вопрос

изм. часть сказуемого	подлежащее	второстепенные члены	неизм. часть сказуемого
Studieren Kann Hat	wir mein Freund er	jetzt eine Fremdsprache ? gut deutsch den Text schon	- sprechen? übersetzt?

Порядок слов в специальном вопросе зависит от того, к какому члену предложения задается вопрос. Поэтому сначала рассмотрим соответствие членов предложения и вопросительных слов.

Члены предложения	Вопросительные слова	Перевод
Подлежащее	Wer? Was?	Кто? Что?
Дополнение: 1) в дативе 2) в аккузативе 3) с предлогом	Wem? Wen? Was? Wo + предлог	Кому? Чему? Кого? Что? (зависит от предлога)
Обстоятельство: 1) места 2) времени 3) образа действ.	Wo? Wohin? Woher? Wann? Seit (bis) wann? Wie lange? Wie oft? Wie? Auf welche Weise?	Где? Куда? Откуда? Когда? С каких (до каких) пор? Как долго? Как часто? Как? Каким образом?
Определение, выраженное: 1) им. прилагат. 2) им. числит. 3) в генитиве	Welche (r, s)? Wieviel? Der wievielte? Wessen?	Какой (-ая, ое)? Сколько? Который? Чей (чья, чье, чьи)?

Вопрос к подлежащему

вопросительное слово	изм. часть сказуемого	второстепенные члены	неизм. часть сказуемого
Wer	hat	den Text schon	übersetzt?
Was	liegt	auf dem Tisch?	-

Вопрос к дополнению и обстоятельству

вопросит. слово	изм. часть сказуемого	подлежащее	второстеп. члены	неизм. часть сказуемого
Was	hat	er	schon	übersetzt?
Wo	liegt	das Buch?	-	-

Вопрос к определению

вопросит. слово	определяемое сущ.	изм. часть сказуемого	подлежащее	второст. члены	неизм. часть сказ.
Welchen	Text	hat	er	schon	übersetzt?
Wessen	Buch	liegt	-	auf dem Tisch?	-
Wieviel	Studenten	gibt	es	in der Gruppe?	-

Таким образом, для постановки специальных вопросов необходим анализ членов предложения.

8.3. ОТРИЦАНИЕ В НЕМЕЦКОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ

Наиболее распространенными отрицаниями в немецком предложении являются частица **nicht** и местоимение **kein**.

1. Частица **nicht** может относиться к любому члену предложения; обычно она стоит перед тем членом предложения, который отрицает:

Sie ist schon nicht jung. – Она уже не молода.

Wir gehen ins Kino nicht heute, sondern morgen. – Мы пойдем в кино не сегодня, а завтра.

При отрицании простого сказуемого **nicht** стоит в конце предложения:

Hr. Braun arbeitet hier nicht. – Господин Браун здесь не работает.

Если сказуемое аналитическое или составное, то отрицание **nicht** стоит перед неизменяемой частью, например:

Wir haben den Text nicht übersetzt. – Мы не перевели текст.

Seine Schwester ist nicht verheiratet. – Его сестра незамужем.

2. Местоимение **kein** отрицает только имя существительное и стоит всегда перед ним; при этом **kein** выполняет функцию артикля, маркируя род, число и падеж существительного:

Das ist kein Wörterbuch. – Это не словарь.

Er beherrscht keine Fremdsprache. – Он не владеет ни одним (никаким) иностранным языком.

Местоимение **kein** склоняется в ед. числе как неопределенный артикль, а во мн. числе как определенный (см. п. 1.3.).

Глагол **haben** и оборот **es gibt** при наличии отрицания **kein** переводятся отрицанием «нет»:

Ich habe keine Zeit. – У меня нет времени.

Im Zimmer gibt es keinen Spiegel. – В комнате нет зеркала.

3. В качестве отрицания могут также использоваться наречия **nie** (никогда), **nirgends** (нигде); местоимения **niemand** (никто), **nichts** (ничто, ничего), **keiner** (никто); сочинительный союз **weder...noch...** (ни...ни...). При этом немецкое предложение может иметь только одно отрицание, при переводе же на русский язык употребляется более чем одно отрицание:

Niemand hat ihn heute gesehen. – Никто не видел его сегодня.

Er bemerkte nichts. – Он не замечал ничего.

Nie bin ich hier gewesen. – Никогда я не был здесь.

Sie spielt weder Federball noch Tennis. – Она не играет ни в бадминтон, ни в теннис.

Примечание. Не следует путать употребление отрицательного местоимения **nichts** с частицей **nicht**, ср.: Ich schreibe **nicht** (Я не пишу) – Ich schreibe **nichts** (Я ничего не пишу).

9. СЛОЖНОСОЧИНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Сложносочиненное предложение представляет собой соединение двух (и более) простых предложений. Связь между предложениями, как и в русском языке, может быть союзной или бессоюзной. Некоторые сочинительные союзы могут соединять и однородные члены, и целые предложения:

Mögen Sie Rosen oder (mögen Sie) Nelken?	Вы любите розы или (Вы любите) гвоздики?
Er spricht nicht English, sondern (er spricht) Spanisch.	Он говорит не по-английски, а (он говорит) по-испански.

Некоторые союзы не оказывают влияния на порядок слов, другие требуют инверсию (обратный порядок слов).

Союзы, не влияющие на порядок слов

und	и, а	Der Lehrer tritt ein, und die Schüler stehen auf.
aber	но	Das Wetter ist regnerisch, aber ich gehe spazieren.
oder	или	Gehen wir heute ins Kino, oder wir sehen fern?
denn	так как	Heute habe ich viel zu tun, denn morgen reise ich ab.
sondern	а, но	Sie treibt nicht Schwimmen, sondern Turnen.

Союзы, влияющие на порядок слов

außerdem	кроме того	Er liest gern, außerdem sammelt er Bücher.
dann	тогда, потом	Zuerst las sie den Text, dann übersetzte sie ihn.
(je)doch	все же, однако	Der Sportler ist müde, doch trainiert er weiter.
trotzdem	несмотря на это	Es ist ziemlich kalt, trotzdem laufen wir Schi.
sonst	иначе	Du mußt fortgehen, sonst verspätest du dich.
zwar	хотя	Zwar ist das Kleid teuer, kaufe ich es.
darum	поэтому	Er ist krank, darum (deshalb, deswegen, daher) bleibt er zu Hause.
deshalb		

Парные сочинительные союзы

nicht nur...sondern auch	не только...но и	Er beherrscht nicht nur (sowohl) Deutsch, sondern auch (als auch) Französisch.
sowohl...als auch	как...так и	
entweder...oder	или...или	Ich fahre entweder mit dem Bus oder mit dem Obus nach Hause.
weder...noch	ни...ни	Sie kommt weder morgen noch übermorgen.
bald...bald	то...то	Bald regnet es, bald schneit es.

10. СЛОЖНОПОДЧИНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

В состав сложноподчиненного предложения в немецком языке, как и в русском, входят главное и придаточные предложения. Придаточные предложения присоединяются к главному при помощи подчинительных союзов и союзных слов, при этом придаточные предложения могут предшествовать главному, стоять в постпозиции (после главного) или в середине главного предложения.

10.1. ПОРЯДОК СЛОВ В СЛОЖНОПОДЧИНЕННОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ

Порядок слов в главном предложении такой же, как и в простом предложении. Однако если главное предложение стоит после придаточного, оно начинается со спрягаемого сказуемого:

Nachdem	J.Gutenberg	den	После того как	И.Гутенберг
Buchdruck	erfunden	hatte,	<u>begann</u>	изобрел
die	Verbreitung	der	neuen	Ideen
und	Kultur.		<u>началось</u>	распространение
				новых
				идей
				и культуры.

Порядок слов в придаточном предложении особый, он характеризуется конечной позицией сказуемого:

союз	подлежащее	второстепенные члены	неизм. часть сказуемого	изм. часть сказуемого
Nachdem	J.Gutenberg	den Buchdruck	erfunden	hatte,

Таким образом, союз (союзное слово) и сказуемое образуют «рамку», внутри которой располагаются остальные члены предложения.

К особенностям придаточного предложения относятся также следующие моменты.

1. Отделяемая приставка не отделяется от глагола:

Ich weiß nicht, **wo** die Vorlesung stattfindet. – Я не знаю, где состоится лекция.

2. Возвратная частица *sich* стоит после подлежащего, если оно выражено личным местоимением, и перед подлежащим, если оно выражено именем существительным:

Er fragte, **ob** ich mich für Kunst interessiere. – Он спросил, интересуюсь ли я искусством.

3. Отрицание *nicht* стоит перед тем членом предложения, который оно отрицает:

Er spricht sehr gut französisch, **während** ich diese Sprache nicht beherrsche. – Он очень хорошо говорит по-французски, в то время как я не владею этим языком.

10.2. ВИДЫ ПРИДАТОЧНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Вид	Вопросы	Союзы (союзные слова)	Примеры
1. Дополнения	Was?	daß (чтобы, что), ob (ли), wer, was, wo, wann и т.д.	Wir wissen, daß der 3. Oktober der nationale Feiertag der BRD ist. Der Deutschlektor fragte, wo W.A. Mozart geboren wurde.
2. Определения	Welche? Welcher? Welches?	der, die, das, welche (r, s) (который, -ая, -ое)	An der wissenschaftlichen Konferenz, die in dieser Woche verläuft, nehmen alle Studenten teil.
3. Места	Wo? Wohin? Woher?	wo (где), wohin (куда), woher (откуда)	Er arbeitet dort, wo sein Vater früher gearbeitet hat.
4. Времени	Wann? Seit wann? Bis wann? Wie lange? Wie oft?	als, wenn (когда), während (в то время как), nachdem (после того как), seitdem (с тех пор как), bevor (прежде чем), bis (пока не)	Als ich 5 Jahre alt war, lebten wir in Kiew. Wenn ich Kiew besuche, erinnere ich mich an meine Kindheit. Seitdem er an der Universität studiert, besucht er regelmäßig die Bibliothek. Bevor Sie den Text übersetzen, analysieren Sie ihn. Warten Sie auf mich, bis ich komme.
5. Причины	Warum?	da, weil (так как, потому что)	Ich muß mit dem Taxi fahren, da (weil) ich keine Zeit mehr habe.
6. Цели	Wozu?	damit (для того чтобы)	Wir brauchen eine Computerklasse, damit unsere Studenten selbständig an der Fremdsprache arbeiten können.
7. Условия	Unter welcher Bedingung?	1) wenn, falls (если) 2) бессоюзные	Wenn Sie die Vorlesungen nicht besucht haben, können Sie die Prüfung nicht ablegen. <u>Haben</u> Sie die Vorlesungen nicht <u>besucht</u> , können Sie die Prüfung nicht ablegen.
8. Уступительное	Trotz welchem Umstand?	obwohl, ob-schon, obgleich (несмотря на то что, хотя)	Obwohl (obschon, obgleich) es gestern regnete, gingen wir spazieren.

10.3. ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЕ ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Придаточные определительные в большинстве случаев вводятся относительными местоимениями *der, die, das*, которые совпадают в форме номинатива с определенным артиклем. Однако их склонение несколько отличается от склонения артикля:

падеж	m	n	f	Pl.
Nom.	der	das	die	die
Gen.	dessen	dessen	deren	deren
Dat.	dem	dem	der	denen
Akk.	den	das	die	die

Относительное местоимение всегда относится к какому-либо имени существительному (определяемому слову) в главном предложении и согласуется с ним в роде и числе:

Die Vorlesung in Geschichte, **die** (ед.ч., жен.р.,им.п.) heute um 8 Uhr beginnt, findet im Hörsaal 29 statt.

Лекция по истории, которая начнется сегодня в 8 часов, состоится в аудитории 29.

Der Student, **dem** (ед.ч., м.р., дат.п.) unser Lektor das Thema des Referats heute gegeben hat, hält das Referat in drei Wochen.

Студент, которому наш преподаватель дал сегодня тему реферата, прочитает его через три недели.

Относительное местоимение в форме номинатива выполняет функцию подлежащего. Если относительное местоимение стоит в генитиве (формы *dessen, deren*), то сначала переводится существительное, стоящее за ним:

Das ist der Wissenschaftler, **dessen** Arbeiten eine große Bedeutung für die Kernphysik haben.

Это ученый, работы которого имеют большое значение для развития ядерной физики.

Wir haben die Dresdener Gemäldegalerie besucht, **deren** Bilder weltbekannt sind.

Мы посетили Дрезденскую картинную галерею, картины которой всемирно известны.

Относительные местоимения могут употребляться также в сочетании с предлогами:

Das Thema, an dem wir jetzt arbeiten, ist sehr interessant.

Тема, над которой мы сейчас работаем, очень интересная.

Mein Freund in der BRD, mit dem ich im Briefwechsel stehe, schreibt mir viel interessantes.

Мой друг в ФРГ, с которым я состою в переписке, пишет мне много интересного.

11. СИНТАКСИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ИНФИНИТИВА

Инфинитив (неопределенная форма глагола) выполняет в предложении различные функции.

1. Инфинитив служит частью аналитического глагольного сказуемого (см. 5.5. Футурум актив) или составного глагольного сказуемого. **Составное глагольное сказуемое** образуется из соединения инфинитива и полувспомогательного глагола. Полувспомогательные глаголы, в отличие от вспомогательных, сохраняют свое лексическое значение, но не могут употребляться самостоятельно. В зависимости от лексического значения полувспомогательного глагола инфинитив употребляется с частицей **zu** или без нее.

а) инфинитив употребляется без частицы zu после модальных глаголов (см. 5.6.), а также после глаголов «чувств» - *sehen, hören, fühlen*, глаголов, обозначающих движение – *gehen, kommen, fahren*, глаголов *lassen, lehren, lernen, finden, helfen*:

Er **will** diesen Text **übersetzen**.

Он хочет перевести этот текст.

Wir **hörten** dich **singen**.

Мы слышали, как ты пела.

Die ABC-Schüler **lernen lesen, schreiben und rechnen**.

Первоклассники учатся читать, писать и считать.

б) инфинитив употребляется с частицей zu в остальных случаях. Наиболее часто при этом в качестве полувспомогательных глаголов употребляются либо фазисные глаголы, которые указывают на фазу протекания действия – *beginnen* (начинать), *aufhören* (прекращать), *schließen* (завершать); либо глаголы модального содержания, близкие по значению «классическим» модальным глаголам – *wünschen* (желать), *scheinen* (казаться), *versuchen* (пытаться, пробовать) и др.

Die Kinder **hörten zu tanzen auf**.

Дети прекратили танцевать.

Er **wünscht** dich **zu sprechen**.

Он желает поговорить с тобой.

Sie **schien** mich nicht **zu sehen**.

Казалось, она не видит меня.

У глаголов с отделяемой приставкой частица *zu* стоит между приставкой и основой глагола:

Das Mädchen **begann** das Gedicht **vorzulesen**.

Девочка начала декламировать стихотворение.

Das Kind **versuchte** **mitzusingen**.

Ребенок попытался петь со всеми.

2. Инфинитив с поясняющими его словами образует **инфинитивную группу**. Инфинитивная группа выделяется на письме запятой, инфинитив занимает последнее место и употребляется всегда с частицей *zu*. Перевод инфинитивной группы следует начинать с инфинитива, который является её ядром (основным членом).

Dem Forscher gelang es, einen interessanten Versuch in seinem Labor durchzuführen.

Исследователю удалось **провести** в своей лаборатории интересный опыт.

Если перед инфинитивной группой стоит местоименное наречие, то перевод инфинитивной группы осуществляется посредством придаточного дополнительного предложения с союзом «чтобы»:

Die Aufgabe des Pädagogen besteht **darin**, eine allseitig entwickelte Persönlichkeit zu formen.

Задача педагога заключается в том, чтобы сформировать всесторонне развитую личность.

3. **Инфинитивные обороты** образуются при помощи союзов *um*, *(an)statt*, *ohne*; инфинитив занимает последнее место в обороте и всегда употребляется с частицей *zu*.

um...zu + Infinitiv – (для того) чтобы

Viele Menschen studieren Fremdsprachen, **um** eine andere Kultur **kennenzulernen**.

Многие люди изучают иностранные языки, чтобы познакомиться с другой культурой.

(an)statt...zu + Infinitiv – вместо того чтобы

Der Student übersetzte den Text, **statt** ihn **nachzuerzählen**.

Студент перевел текст, вместо того чтобы пересказать его.

ohne...zu + Infinitiv – деепричастие с отрицанием

Sie gingen schnell weiter, **ohne** miteinander **zu sprechen**.

Они быстро шли дальше, не разговаривая друг с другом.

12. СИНТАКСИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ПРИЧАСТИЯ

Причастие – отглагольная форма, образуемая от основы инфинитива. В немецком языке 2 вида причастия: причастие первое (Partizip I) и причастие второе (Partizip II).

Причастие первое образуется одинаково у всех типов глаголов; образование второго причастия (3-й основной формы глагола) зависит от типа спряжения глагола и типа глагольной приставки (см. стр. 7):

Infinitiv	Partizip I	Partizip II
lern(en)	lernend	gelernt
beschreib(en)	beschreibend	beschrieben
aufsteh(en)	aufstehend	aufgestanden

Причастие обладает свойствами двух частей речи – глагола и имени прилагательного. Как и глагол, причастие выражает значения времени и залога; вместе с тем оно может склоняться и употребляться как прилагательное. Такое «промежуточное» положение причастия как части речи проявляется в его функциях.

1. Функция определения (welcher?). Эту функцию выполняют оба причастия в полной форме (т.е. с падежными окончаниями, ср. *lernend – lernendes, geschrieben – geschriebene*). Причастие 1 переходных и непереходных глаголов имеет значение настоящего времени действительного залога:

das **spielende** Kind – играющий ребенок
 der **lesende** Student – читающий студент
 die **abreisende** Delegation – отбывающая делегация
 der **ankommende** Zug – прибывающий поезд.

Причастие 2 переходных глаголов имеет страдательное значение прошедшего времени:

die **gespielte** Melodie – сыгранная мелодия
 das **gelesene** Buch – прочитанная книга;

причастие 2 непереходных глаголов выражает значение активности и завершенности действия:

die **abgereiste** Delegation – уехавшая делегация
 der **angekommene** Zug – прибывший поезд.

Причастие 2, образованное от непереходных глаголов без значения завершенности, не может употребляться в качестве определения, например, **die gegangenen Menschen*.

2. Функция обстоятельства образа действия (wie?). Эту функцию обычно выполняет причастие 1 в краткой форме, которое переводится на русский язык деепричастием несовершенного вида:

Das Kind saß am Tisch **malend**. – Ребенок сидел за столом рисуя.

Der Student antwortete **stehend**. – Студент отвечал стоя.

3. Как часть аналитического глагольного или составного именного сказуемого выступает причастие 2 в краткой форме. Оно переводится в соответствии со временем и залогом образованного им сказуемого:

Wir haben den Text schon **gelesen**. – Мы уже прочитали текст.
 (перфект актив)

Die Tür blieb lange Zeit **geöffnet**. – Дверь долго оставалась открытой.
 (именное сказуемое)

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ЧТЕНИЕ БУКВ И БУКВОСОЧЕТАНИЙ

Печатные буквы	Русская транскрипция	Соответствия букв и звуков в словах (международная транскрипция)
A a	а	[a:] Ada, Paar, kam; [a] Anna, Kamm, Tante
B b	бэ	[b] Bruder, loben, Abbild; [p] Lob, ab, gibt
C c	цэ	[ts] Abc, Cecilienhof; [k] Café, [ʃ] Chef; [tʃ] Cello
D d	дэ	[d] dort, oder, Pudding; [t] Rad, Wand, Geld
E e	э	[e:] Eva, leben, See; [ɛ] Bern, Hotel
F f	эф	[f] Familie, taufen, Affe
G g	гэ	[g] gut, Lage, Flagge; [k] Krug, lag, legt
H h	ха	[h] Heft, haben, wohin; [] fahren, sehen, ohne
I i	и	[i:] Igel, wir, liegen, sie; [i] wirr, Tinte, Lippe
J j	йот	[j] ja, jeder, Jugend
K k	ка	[k] Kind, Kampf, krank
L l	эл	[l] Land, klar, alle
M m	эм	[m] morgen, Lampe, immer
N n	эн	[n] Name, nennen, dann
O o	о	[o:] Ofen, so, Boot; [o] Onkel, Wort, oft
P p	пэ	[p] Peter, Puppe, Pferd
Q q	ку	qu=[kw] Quadrat, Quelle, Aquarium
R r	эр	[r] rot, Brot, irren
S s	эс	[s] das, essen, Straße; [z] sagen, lesen
T t	тэ	[t] Tag, Theater, hatte
U u	у	[u:] Ufer, trug, fuhr, Buch; [u] und, Klub, uralt
V v	фав	[f] Vater, viel, Verbot; [v] Vase, Verande, Klavier
W w	вэ	[v] Weg, Wunder, bewaffnet
X x	икс	[ks] Text, Alex, boxen
Y y	ипсилон	[y] Hypothese, Typ, Synonym, System, Syntax
Z z	цэт	[ts] Zimmer, Zoo, bezahlen, Horizont, Konferenz

Долгота и краткость гласных в немецком языке имеет смысловоразличительный характер, ср.:

Beet (грядка) – Bett (кровать)

Saat (посев) – satt (сытый)

wir (мы) – wirr (растрепанный).

Долго читаются гласные звуки в открытом слоге: tragen, Blume, Tiger и в условно закрытом слоге: Tag (Tage), lebt (leben).

В закрытом слоге гласные читаются кратко: kommen, Berg, Wald.

Звонкие согласные в конце слова оглушаются: bald, Flug, gab.

Умлауты представляют собой изменение качества гласного звука, его переход из разряда открытых гласных (широких) в разряд закрытых (узких). В современном немецком языке три умлаута: ä [ɛ], [ɛ:]; ö [œ], [ø:]; ü [y], [y:]. Умлауты служат для выражения некоторых грамматических значений, например, множественного числа существительных:

Mutter – Mütter	Sohn – Söhne	Land – Länder
Tochter – Töchter	Kraft – Kräfte	Buch – Bücher;

настоящего времени сильных глаголов с корневыми гласными а и au (во 2-м, 3-м л. ед.ч.): fahren – fährst, laufen – läuft;

сравнительной и превосходной степени прилагательных: alt–älter–älteste, oft–öfter–öfteste, klug–klüger–klügste.

Дифтонги состоят из двух гласных звуков, которые относятся к одному слогу. В немецком языке три дифтонга, два из которых имеют различное графическое изображение:

[ae] mein, kein, Arbeit; Mai, Kai, Laie

[ao] Frau, braun, laufen

[ɔø] neun, Freund, heute; Bäume, Fräulein, läuft.

Буквосочетания, дающие новый звук

ch может передавать 3 разных звука:

- 1) твердый [x] после гласных **а, о, u, au**: acht, Woche, Buch, auch;
- 2) мягкий [ç] – во всех остальных случаях: ich, Bücher, Mädchen, wöchentlich, richtig (в последнем слове также в суффиксе -ig);
- 3) в словах греческого происхождения **ch** читается как [k]: Chor, Chlor, christlich, Chaos, Charakter, Chronik;

chs читается также, как буква х – [ks]: sechs, wachsen, Flachs, Wechsel;

sch читается как [ʃ]: Schule, schnell, waschen, Tisch;

sp, st также дают звук [ʃ] + p, t в начале слова: spielen, spät, Spanisch; stehen, Stunde, Stadt и слога: mitspielen, bestehen;

tsch читается как аффриката [tʃ]: Deutsch, Gletscher, platschen;

tz читается как буква z – [ts]: Platz, Witz, putzen, sitzen;

ph дает звук [f]: Physik, Philosophie, Pharao, Phosphor;

qu читается как [kw]: Quant, Quote (см. также таблицу);

th читается как буква t с придыханием: Theater, Thema, Bibliothek.

Запомните также:

- буква **h** после гласных не читается, а служит для удлинения гласного звука: Ohr, Lehrer, Bahn, führen, sieht;
- буква **t** в латинском суффиксе **-tion** читается как [ts]: Koalition, Reformation, Organisation, Demonstration;
- буква **ß** соответствует буквосочетанию **ss** и читается глухо: Straße, Fuß, daß, weiß, fleißig.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Приведение глаголов к словарной форме

При переводе сказуемого следует помнить, что в словаре все глаголы даны в форме инфинитива. Однако инфинитив (или его основа) участвует в образовании только двух временных форм – презенса и футурума актива. Большинство же временных форм немецкого глагола образуются от 2-й или 3-й основных форм. При этом формальным признаком слабых глаголов являются аффиксы, отбросив которые, можно получить основу глагола, а путем добавления окончания *-en* – форму инфинитива, например:

eröffnete → *eröffn-* → *eröffnen*
aufgestellt → *aufstell-* → *aufstellen*

Исходную форму сильных и неправильных глаголов можно установить, пользуясь специальной таблицей. Для установления инфинитива сильного глагола следует найти анализируемую форму в соответствующей колонке, помня о следующих признаках: имперфект характеризуется отсутствием суффикса, причастие второе – наличием суффикса *-en* (у неправильных глаголов *-t*) и (часто) префикса *ge-*. Затем параллельно в 1-й колонке можно найти форму инфинитива, например:

ließ (Imperfekt) → *lassen* (Infinitiv)
gebracht (Partizip II) → *bringen* (Infinitiv)
sieht (Präsens Aktiv) → *sehen* (Infinitiv).

При работе с таблицей сильных и неправильных глаголов следует также помнить о том, что глаголы включаются в эту таблицу без приставок. Если же в предложении встретился глагол с отделяемой или неотделяемой приставкой, то её необходимо при анализе глагольной формы отделить, а затем присоединить к полученному инфинитиву:

erfand (Imperfekt) → *fand* → *finden* → *erfinden* (Infinitiv)
aufgestanden (Partizip II) → *gestanden* → *stehen* → *aufstehen* (Infinitiv).
 Перевод полученной формы инфинитива с приставкой следует искать в словаре по алфавиту, т.к. приставка меняет значение глагола, ср.:

finden – находить, *erfinden* – изобретать
stehen – стоять, *aufstehen* – вставать.

Точно так же поступают с глагольными приставками при установлении инфинитива слабых глаголов. Не следует также забывать о том, что в формах презенса и претерита актива отделяемая приставка занимает последнее место в простом предложении, например:

Er **f**ührte einen interessanten Versuch **d**urch
 führte durch → *durchführen* (проводить)

**Три основные формы наиболее частотных
СИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ**

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II	Перевод
beginnen	begann	begonnen	начинать (-ся)
bewegen	bewog	bewogen	двигать
bitten	bat	gebeten	просить
bleiben	blieb	geblieben	оставаться
brechen	brach	gebrochen	ломать
brennen	brannte	gebrannt	гореть
bringen	brachte	gebracht	приносить
denken	dachte	gedacht	думать
empfehlen	empfohl	empfohlen	рекомендовать
essen	aß	gegessen	есть, кушать
fahren	fuhr	gefahren	ехать
fallen	fiel	gefallen	падать
finden	fand	gefunden	находить
fliegen	flog	geflogen	летать
fließen	floß	geflossen	течь
geben	gab	gegeben	давать
gehen	ging	gegangen	идти
gelten	galt	gegolten	считаться
geschehen	geschah	geschehen	случаться
haben	hatte	gehabt	иметь
halten	hielt	gehalten	держать
hängen	hing	gehangen	висеть
heißen	hieß	geheißen	зваться
helfen	half	geholfen	помогать
kennen	kannte	gekannt	знать
kommen	kam	gekommen	приходить
lassen	ließ	gelassen	оставлять
laufen	lief	gelaufen	бежать
lesen	las	gelesen	читать
liegen	lag	gelegen	лежать
nehmen	nahm	genommen	брать
nennen	nannte	genannt	называть
raten	riet	geraten	советовать
reiten	ritt	geritten	ездить
rennen	rannte	gerannt	верхом
rufen	rief	gerufen	мчаться
schaffen	schuf	geschaffen	кричать

schießen	schoß	geschossen	создавать
schlafen	schlief	geschlafen	стрелять
schlagen	schlug	geschlagen	спать
schließen	schloß	geschlossen	ударять
schreiben	schrieb	geschrieben	закрывать
schweigen	schwieg	geschwiegen	писать
schwimmen	schwamm	geschwommen	молчать
sehen	sah	gesehen	плавать
sein	war	gewesen	смотреть
sitzen	saß	gesessen	быть
sprechen	sprach	gesprochen	сидеть
springen	sprang	gesprungen	говорить
stehen	stand	gestanden	прыгать
sterben	starb	gestorben	стоять
tragen	trug	getragen	умирать
treffen	traf	getroffen	носить
treiben	trieb	getrieben	встречать
treten	trat	getreten	заниматься
trinken	trank	getrunken	ступать
tun	tat	getan	пить
vergessen	vergaß	vergessen	делать
verlieren	verlor	verloren	забывать
verschwinden	verschwand	verschwunden	терять
verzeihen	verzieh	verziehen	исчезать
wachsen	wuchs	gewachsen	прощать
waschen	wusch	gewaschen	расти
wenden	wandte	gewandt	мыть
werden	wurde	geworden	поворачивать
werfen	warf	geworfen	становиться
wissen	wußte	gewußt	бросать
ziehen	zog	gezogen	знать
			тащить

Учебное издание

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Учебное пособие для организации самостоятельной работы
студентов заочного отделения

Составитель:

Некрасова Ирина Михайловна

Редактор *М.Н. Афанасьева*

Технический редактор *Д.Г. Григорьев*

Свидетельство о государственной аккредитации вуза
№ 0902 от 07.03.2014 г.

Изд. лиц. ИД № 03857 от 30.01.2010 г.

Подписано в печать 10.03.16. Формат 60x90 1/16
Бумага ВХИ. Набор компьютерный. Печать на ризографе
Усл. печ. л. 3,6. Уч.-изд. л. 3,0
Тираж 60 экз. Заказ № _____

Редакционно-издательский отдел
Пермского государственного гуманитарно-педагогического университета
614990, г. Пермь, ул. Сибирская, 24, корп. 2, оф. 71,
тел. (342) 238-63-12

Отпечатано на ризографе в ПГГПУ
614990, г. Пермь, ул. Сибирская, 24, корп. 2